# SEA 20.0

STIHL




**2 - 24** Instruction Manual
**24 - 49** Manual de instrucciones


**WARNING**
Read Instruction Manual thoroughly before use and follow all safety precautions – improper use can cause serious or fatal injury.

**ADVERTENCIA**
Antes de usar la máquina lea y siga todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones – el uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.



# Contents


1 Introduction.....2
2 Guide to Using this Manual.....2
3 Main Parts.....3
4 Safety Symbols on the Products.....4
5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....4
6 Battery Safety.....8
7 Charger Safety.....9
8 Maintenance, Repair and Storage.....11
9 Before Starting Work.....11
10 Charging the Battery.....12
11 LED Diagnostics.....13
12 Assembling the Vacuum .....14
13 Inserting and Removing the Battery.....14
14 Switching the Vacuum On and Off.....15
15 Checking the Vacuum.....15
16 During Operation.....16
17 After Finishing Work.....16
18 Transporting the Vacuum, Battery and Charger.....16
19 Storing the Vacuum, Battery and Charger 17
20 Cleaning.....18
21 Inspection and Maintenance.....19
22 Troubleshooting Guide.....19
23 Specifications.....20
24 Replacement Parts and Equipment.....22
25 Disposal.....22
26 Limited Warranty.....23
27 Trademarks.....23
28 Addresses.....24


# 1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your STIHL handheld vacuum cleaner ("vacuum") and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

**SAVE THIS MANUAL!**



Because the vacuum is a high-speed, battery-powered tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use of the vacuum can cause serious or fatal injury.

Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit.

Do not lend or rent your vacuum without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to operate the vacuum.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to www.stihlusa.com or contact your authorized STIHL servicing dealer.

# 2 Guide to Using this Manual

## 2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:

**DANGER**

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING**

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

*NOTICE*

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

## 2.2 Symbols in Text

The following symbol is included to assist you with the use of the manual:



Refers to a designated chapter or subchapter in this instruction manual.

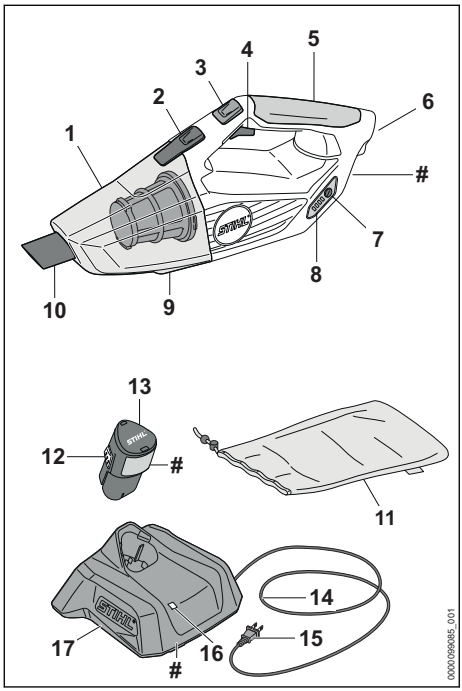
Original Instruction Manual
0000009633_009_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-006-8621-B. VA2.M24.

# 3 Main Parts

## 3.1 Handheld Vacuum Cleaner ("Vacuum"), Battery and Charger




**1 Container**
Captures and stores collected debris.

**2 Locking Clip**
For securing the container.

**3 Power Hold Button**
Holds the suction force.

**4 Trigger Switch**
Switches the motor on and off.

**5 Control Handle**
Gripping surface for the operator's rear hand.

**6 Battery Compartment**
Holds the battery.

**7 Push Button**
Activates the vacuum's LEDs.

**8 Vacuum LEDs**
Indicate the battery's state of charge and display error messages regarding potential malfunctions in the vacuum or battery.

**9 Vacuum Filter**
Consists of a filter basket and a paper filter. For filtering dust and debris.

**10 Nozzle**
Directs and concentrates the airstream.

**11 Locking Lever**
Secures the battery in the battery compartment.

**12 Battery**
Supplies electrical power to the motor.

**13 Carrying Bag**
Designed for transporting and storing the vacuum, battery, charger and accessories.

**14 Power Supply Cord**
Supplies the charger with electricity when plugged into an electrical outlet.

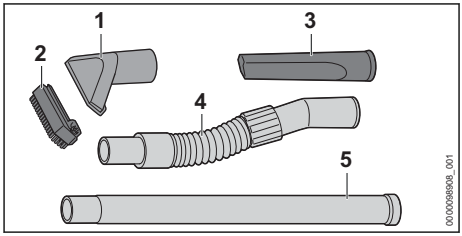
**15 Plug**
Connects the power supply cord to an electrical outlet.

**16 Charger LED**
Indicates the operating status of the charger.

**17 Charger**
Charges the battery.

**# Rating Plate**
Contains electrical information and the product's serial number.

## 3.2 Vacuum Attachments




**1 Floor Attachment**
For cleaning smooth surfaces and carpets.

**2 Brush Attachment**
For cleaning a variety of surfaces.

**3 Crevice Attachment**
For cleaning narrow openings and other areas that are hard to reach.

**4 Flexible Suction Hose**
Extends the reach and maneuverability of the nozzle.

**5 Extension Tube**
Extends the reach of the nozzle.

# 4 Safety Symbols on the Products

## 4.1 Vacuum

The following safety symbols are found on the vacuum:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.




To reduce the risk of injury or property damage from unintended activation, remove the battery any time the vacuum is not in use, 📖 5.6.



To reduce the risk of electric shock, do not expose the vacuum to rain, water or excessive moisture. Store it indoors. If it is exposed to rain or very damp conditions, take it to your authorized STIHL servicing dealer before further operation, 📖 5.5

## 4.2 Battery

The following safety symbols are found on the AS series battery:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, explosion or burns, including chemical burns, do not disassemble, crush, drop, damage or heat the battery above 212 °F (100 °C). Never expose it to fire or incinerate, 📖 6.




To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Never immerse in water or other liquids, 📖 6.

Batteries may be sold separately.

## 4.3 Charger

The following safety symbols are found on the charger:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. For indoor use only, 📖 7.

Charger may be sold separately.

# 5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## 5.1 General Safety Warnings and Instructions

This section contains the prescribed general safety warnings and instructions for battery-powered vacuum. Additional important warnings and instructions are provided in subsequent sections of this manual.

## ⚠ WARNING

When using an electric vacuum, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE VACUUM

a) Do not leave appliance unattended when the battery is inserted. Switch off the vacuum and remove the battery when not in use and before servicing.

b) Do not expose to rain. Store indoors.

c) Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

d) Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.

e) Do not use with a damaged battery. If the vacuum is not working as it should, has been

dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.

f) Do not handle battery or appliance with wet hands.

g) Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

h) Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings.

i) Turn off all controls before removing the battery.

j) Use extra care when cleaning on stairs.

k) Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

l) Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

m) Do not use with damaged or missing container and/or filters in place.

## ⚠ WARNING

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### 5.2 Intended Use

## ⚠ WARNING

- This vacuum is designed for vacuuming dry, non-flammable materials.
  Designed for household use. Not intended for commercial or industrial applications.
- Vacuuming prohibited substances increases the risk of serious personal injury from fire, explosion, or exposure to dangerous airborne particulate.
  Never attempt to vacuum:
  – Liquids of any type.
  – Asbestos or asbestos-containing materials.
  – Hot ashes, coals, glowing cigarettes or other hot particles.
  – Magnesium or aluminum dust, leaded dust, or similar materials.
  – Dust or dirt containing mold or pathogenic agents.
  – Gasoline, oil, paint thinner, solvents or any flammable or combustible liquids.
  – Acids, lye, or similar materials.
  – Salt water or saline solutions.
- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the vacuum.
  – Use the vacuum, battery and charger only as described in this manual.
  – Never attempt to modify or override the vacuum's controls or safety devices in any way.
  – Never use a vacuum that has been modified or altered from its original design.
- Use the vacuum, battery and charger only as described in this manual. Do not use it for other purposes, since misuse may result in personal injury or property damage, including damage to the vacuum.
- The STIHL AS series battery is designed for use only with compatible STIHL power tools and may be charged only with a STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 charger.

### 5.3 Operator

## ⚠ WARNING

- Working with the vacuum can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury:
  – Check with your doctor before using the vacuum if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
  – Do not operate the vacuum while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.
  – Be alert. Do not operate the vacuum when you are tired. Take a break if you become tired.
  – Do not permit minors to use the vacuum.
  – Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where the vacuum is in use.
- According to STIHL's current knowledge, the electric motor of this vacuum should not interfere with a pacemaker.
  – However, persons with a pacemaker or other implanted medical device should consult their physician and device manufacturer before operating this vacuum.

### 5.4 Personal Protective Equipment

## ⚠ WARNING

- Loss of control and severe injuries may result if hair, clothing or apparel are drawn into the vacuum intake port or air discharge opening or otherwise become entangled in the compo-

nents of the vacuum. To reduce the risk of severe personal injury:



– Wear sturdy and snug-fitting clothing that also allows complete freedom of movement.

– Avoid loose-fitting jackets, scarves, neckties, flared or cuffed pants, jewelry and any other apparel that could be drawn into the vacuum intake port or air discharge opening.
– Secure hair above shoulder level before starting work.

## 5.5 Vacuum

# ⚠ WARNING

- To reduce the risk of electric shock:



– Do not expose the vacuum to rain, water or excessive moisture.
– Never immerse the vacuum in water or other liquids.
– Store the vacuum indoors.

  – Never use your vacuum if the housing is cracked or damaged.
- To reduce the risk of personal injury to the operator and bystanders:




– Always release the trigger switch and remove the battery before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the vacuum, and any other time it is not in use.

  – Never leave the vacuum unattended while running.
- Although certain unauthorized attachments may fit your STIHL vacuum, their use may be extremely dangerous. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with this specific model are recommended.
  – Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL.
  – Never modify this vacuum in any way or attempt to use a vacuum that has been modified or altered from its original design.
- If the vacuum is dropped or subjected to similar heavy impacts:
  – Check that it is undamaged, in good condition and functioning properly before continuing work.
  – Check that the controls and safety devices are working properly.
  – Check the LEDs for error messages, 🕮 11.1.1.
  – Check that the battery has not been damaged. Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  – Never work with a damaged or malfunctioning vacuum. In case of doubt, have the vacuum checked by your authorized STIHL servicing dealer.
- If the vacuum or battery is damaged, not working properly, has been left outdoors and exposed to rain or damp conditions, or dropped into water or other liquid, its components may no longer function properly and safety devices may be inoperative. To reduce the risk of personal injury and property damage:
  – Take the vacuum and battery to your authorized STIHL servicing dealer to be checked before further operation.
- Genuine STIHL replacement parts are specifically designed to match your vacuum and meet safety and performance requirements. Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  – STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used.

## 5.6 Using the Vacuum

### 5.6.1 Before Operation

# ⚠ WARNING

- Misuse or unauthorized use may result in personal injury and property damage.
  – Use the vacuum only as described in this instruction manual.
- Using a vacuum that is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury or death.
  – Never operate a vacuum that is modified, damaged, improperly maintained or not completely and securely assembled.
  – Always check your vacuum for proper condition and operation before starting work.
  – Ensure that the trigger switch moves freely and always springs back when released
  – Never attempt to modify or override the controls or safety devices in any way.

– If your vacuum or any part is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the vacuum until the problem has been corrected.

- Before inserting the battery:
  – Ensure that the vacuum filter is in place and undamaged.
  – Check the contacts in the battery compartment for corrosion or other foreign matter and. Keep clean.
  – Never insert or use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  – Read and follow the instructions on switching on the vacuum, 14.1.
- To help reduce the risk of serious personal injury or death from unintentional starting:
  – Be sure the trigger switch is in the off position when inserting the battery.
  – Avoid contacting the trigger switch when grasping the control handle of the vacuum.
  – Release the trigger switch before removing the battery.

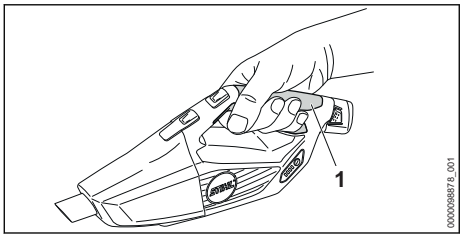



  – Remove the battery before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the vacuum, and any other time it is not in use.
  – Never leave the vacuum unattended when the battery is inserted.
  – Never store the battery in the vacuum.

### 5.6.2 Holding and Controlling the Vacuum

## ⚠ WARNING

- To maintain a firm grip and properly control your vacuum:
  – Keep the vacuum and its attachments free of pitch, oil, grease and resin.




- Wrap your fingers tightly around the control handle (1), keeping the handle cradled between your thumb and forefinger (see illustration).
- To reduce the risk of injury from loss of control:
  – Never work on a ladder, roof or while standing on any other insecure support.
  – Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Take special care when working on stairs.

### 5.6.3 Working Conditions

## ⚠ WARNING

- Your vacuum is a one-person machine.
  – Do not allow other persons in the general work area.
  – Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
  – Switch off the motor immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to bystanders and unauthorized users:
  – Never leave the vacuum unattended when the battery is inserted.
  – Switch off the vacuum and remove the battery during work breaks and any other time the vacuum is not in use.
- Sparks generated from the operation of the vacuum may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:
  – Never operate the vacuum in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
  – Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., OSHA) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.
- Use of this vacuum can disperse dust and other substances containing chemicals known to cause respiratory problems, cancer, birth defects and other reproductive harm.
  – Never vacuum asbestos-containing materials such as asbestos cement or asbestos siding. Hazardous, breathable asbestos fibers may be released in addition to the dirt.
  – Consult governmental agencies such as EPA, OSHA, CARB and NIOSH and other authoritative sources on hazardous materials if you are unfamiliar with the risks associated with the particular substances you are vacuuming.

- Dust created by sanding, grinding, drilling and sawing may contain chemicals known to the State of California and other authorities to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.
  - This vacuum is not designed for the collection of asbestos-containing materials, lead paint, respirable crystalline silica or other harmful or toxic substances. Use for such purposes is prohibited.
- Inhalation of certain dusts, especially organic dusts such as mold or pollen, can cause susceptible persons to have an allergic or asthmatic reaction. Substantial or repeated inhalation of dust or other airborne contaminants, especially those with a smaller particle size, may cause respiratory or other illnesses.
  - Control dust and mists at the source where possible.
  - To the extent possible, operate the vacuum so that the wind or operating process directs any dust, mist or other particulate matter raised by the vacuum away from the operator.
  - When respirable dust or other particulate matter cannot be kept at or near background levels, always wear a respirator that is approved by NIOSH and rated for worksite-specific conditions. Follow the recommendations of governmental authorities (e.g., OSHA/NIOSH) and occupational and trade associations.
  - When emptying the container or cleaning the vacuum filter, wear appropriate respiratory protection approved by NIOSH/MSHA to reduce inhalation hazards.
- Breathing asbestos dust is dangerous and can cause severe or fatal injury, respiratory illness or cancer, including mesothelioma. The use and disposal of asbestos-containing products is strictly regulated by OSHA and the EPA.
  - Stop work immediately and contact the relevant state and local authorities and/or EPA, your employer or local OSHA representative if you have reason to believe that you might be disturbing asbestos.

#### 5.6.4 Operating Instructions

## ⚠ WARNING

- In the event of an emergency:
  - Switch off the motor immediately and remove the battery.
- To reduce the risk of fire/explosion resulting in serious or fatal injury or property damage:





  - Never vacuum flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
  - Never vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
  - Never vacuum fluids that contain solvents or acids (e.g., gasoline, heating oil, paint thinner or acetone).
  - Never cover the vacuum or its air intake port. Always ensure adequate motor ventilation to prevent overheating and damage.
  - Switch off the vacuum before changing or adjusting any attachment or accessory.
- Inserting any foreign object into the vacuum intake port or air discharge opening may result in property damage, including damage to the vacuum itself, and serious injury to the operator or bystanders from the object or broken parts being blown at high speed.
  - Never insert any objects into the vacuum intake port or air discharge opening.
  - Immediately switch off the vacuum if it starts to vibrate abnormally.
  - Do not allow the vacuum to be used as a toy.
- Using the vacuum to vacuum herbicides, pesticides, fertilizers or other chemical substances can be dangerous and may cause serious or fatal injury to persons and damage to the environment.
  - Never use the vacuum to collect chemicals of any kind.
- Using the vacuum without a vacuum filter can damage the vacuum.
  - Never operate your vacuum with a damaged or missing vacuum filter
  - Replace a damaged vacuum filter.

# 6 Battery Safety

## 6.1 Warnings and Instructions

## ⚠ WARNING

- Use of unauthorized batteries can damage the vacuum and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - Use only genuine STIHL AS series batteries.
- Use of STIHL AS series batteries for any purpose other than powering STIHL power tools could be extremely dangerous.

– Use STIHL AS series batteries only to power compatible STIHL power tools.

- Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  – Use only genuine STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 series chargers to charge STIHL AS series batteries.
- The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.



  – Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
  – Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
  – Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  – Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
  – Never expose the battery to microwaves or high pressures.
  – Never insert objects into the battery's cooling slots.
- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage.
  – Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 📖 23.4.
- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits smoke, has an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:
  – Immediately discontinue using or charging the battery. Contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:




  – Never immerse the battery in water or other liquids.
  – Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects.
  – Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
  – Store the battery indoors in a dry room.
  – Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
  – Never store the battery in the vacuum.
  – When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
  – If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  – Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
  – Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
  – Do not attempt to repair, open or disassemble the battery.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
  – Avoid contact with skin and eyes.
  – Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.
  – In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
  – If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.
- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
  – Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.
  – Contact the fire department.
  – Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
  – Consult the fire department regarding proper disposal of a burned battery.
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:
  – Use care when ejecting the battery.

# 7 Charger Safety

## 7.1 Warnings and Instructions

## ⚠ WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage:
  – Read and follow all cautionary markings on the charger, battery and vacuum and

all instructions in this manual before using the charger.
- Charge only genuine STIHL AS series batteries. Other batteries may burst, catch fire or explode, resulting in personal injury and property damage.



- For indoor use only.
- Keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. Never insert a wet battery or use a wet charger.
- Do not handle the charger, including power supply cord and plug, with wet hands.
- Never use a damaged charger.
- Never charge malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed batteries.
- When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- Operate the charger only indoors, in dry rooms.
- Operate the charger only within the specified ambient temperature limits, 📖 23.4.
- Keep the charger out of the reach of children.
- Always plug the charger into a properly installed electrical outlet matching the voltage and electrical frequency stated on the charger.
- If too many devices are connected to a power strip, electrical components can be overloaded during charging, leading to overheating and fire. If using a power strip, never exceed its total capacity.
- Do not operate a charger that has received a sharp or heavy blow, has been dropped or is otherwise damaged in any way.
- Do not attempt to repair, open or disassemble the charger.

■ To reduce the risk of electric shock or fire from a short circuit:
- Make sure the battery and charger are completely dry before starting the charging process.
- Never bridge the contacts of the charger with wires or other metallic objects.
- Do not insert any objects into the charger's cooling slots.

■ The charger heats up during the charging process. To reduce the risk of fire:
- Do not operate on a combustible surface (e.g., paper, cardboard, textiles) or in a combustible environment.
- Allow the charger to cool down normally. Do not cover it.

■ Chargers can produce sparks which may ignite combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials. To reduce the risk of fire and explosion:
- Do not operate in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials are present.

■ Using a damaged power supply cord or plug may result in fire, electric shock and other personal injury or property damage. To reduce these risks:



- Check the charger's power supply cord and plug regularly for damage. If damaged, immediately disconnect the plug from the electrical outlet.
- Have a damaged power supply cord replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
- Unplug the power supply cord from the outlet when the charger is not in use.
- Never jerk the power supply cord to disconnect it from the electrical outlet. To unplug, grasp the plug, not the power supply cord.
- Do not use the power supply cord for carrying or hanging up the charger.
- Make sure the power supply cord is located or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.

■ An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Overloading an extension cord can result in overheating and fire. If an extension cord must be used:
- Use only a properly wired 16 gauge (AWG 16) or heavier gauge extension cord.
- Never use an extension cord with a wattage rating lower than the wattage on your charger's rating plate.
- Never use an extension cord if the blades on its plug are different from the blades on the charger plug in number, size or shape.
- Do not link (chain) extension cords.

■ In case of fire, or if the charger or the battery it is charging emits smoke, has an unusual smell, feels hot or appears abnormal in any other way:

– Immediately disconnect the charger from the outlet. Contact the authorities in the event of fire or explosion.

- To reduce the risk of electric shock and other personal injury or property damage when mounting the charger:
  – Ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run behind the wall where the charger is to be mounted.
  – Mount the charger only as described in this manual.
  – Remove the battery before mounting the charger.

# 8 Maintenance, Repair and Storage

## 8.1 Warnings and Instructions

## ⚠ WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
  – Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
  – STIHL recommends that all repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting may result in personal injury or property damage. To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting:




– Remove the battery before inspecting the vacuum or carrying out any cleaning, maintenance or repair work, before storing, and any other time it is not in use.

- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  – STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used for repair or maintenance.
- To reduce the risk of electric shock:
  – Never use your vacuum if the housing is cracked or damaged.
  – Unplug the charger from the electrical outlet before inspecting or cleaning the charger.
  – Regularly check the charger and ensure that the insulation of the power cord and plug are in good condition and show no signs of aging (brittleness), wear or damage.
  – Have a damaged power supply cord replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
- To reduce the risk of short circuit and fire:
  – Keep the battery guides free of foreign matter. Clean as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.

MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS

## ⚠ WARNING

- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the vacuum, battery and charger, and an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage.
  – Remove the battery from the vacuum before storing.
  – Never store the vacuum with the battery inserted.
  – When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
  – If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  – Store the vacuum, battery and charger indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
  – Never store the battery in the vacuum or in a container with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

# 9 Before Starting Work

## 9.1 Preparing the Vacuum for Operation

Before starting work:

- ► Fully charge the battery, 🕮 10.2.
- ► Mount the vacuum attachments, 🕮 12.1.
- ► Check the controls for proper function and condition, 🕮 15.1.

# 10 Charging the Battery

## 10.1 Setting up the Charger

**WARNING**

- Read and follow the safety precautions on the battery and charger and the warnings and instructions in this manual, 📖 5.5. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged; operate the charger indoors at an appropriate ambient temperature, 📖 5.5.

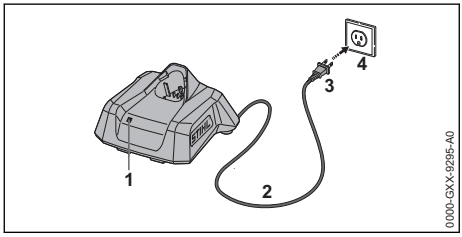
**WARNING**

- A typical household electrical circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 5-2 charger draws approximately 2.2 amps. A single AL 5 draws approximately 1.1 amps and an AL 1 approximately 0.5 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
  - Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
  - Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.

**WARNING**

- Since the battery and charger heat up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials are present, 📖 5.5.

To set up the charger:




- Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

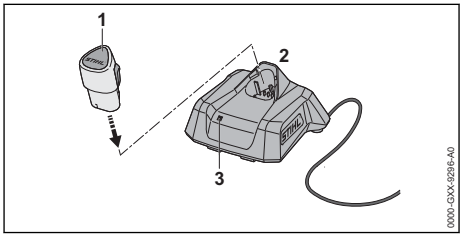
- Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

## 10.2 Charging

**WARNING**

- STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery or use a charger that has been damaged, 📖 7. Make sure the charger and the battery to be charged are both completely dry before charging, 📖 7. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your battery.

To charge the battery:




- Push the battery (1) into the charger (2) until it stops.
  The LED on the charger (3) glows or flashes green when the battery is charging.
  When the LED on the charger goes out, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The battery can be removed from the charger.
- Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.

A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time.

Operate the charger indoors in a dry room. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 📖 23.5.

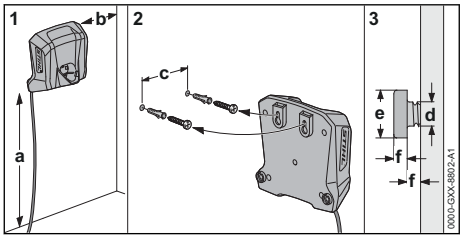
The battery heats up during operation. If a hot battery is inserted into the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient temperature. For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

## 10.3 Mounting the Charger on a Wall

Before mounting, ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run in the wall behind the charger.

To mount the wall charger:




- Mount the charger indoors in a dry room near an electrical outlet.
- Sink the screws into a wall stud. Use appropriate screw-in wall anchors or similar mounting devices if an appropriate wall stud is not available.
- Align the charger as shown above. Mount to a wall with the following dimensions:
  - a = minimum 18 in. (450 mm)
  - b = minimum 3.9 in. (100 mm)
  - c (for AL 1 and AL 5) = 2.1 in. (54 mm)
  - c (for AL 5-2) = 3.94 in. (100 mm)
  - d = 0.2 in. (4.5 mm)
  - e = 0.4 in. (9 mm)
  - f = 0.1 in. (2.5 mm)

# 11 LED Diagnostics

## 11.1 LEDs on the Vacuum

### 11.1.1 Vacuum Status

The LEDs on the vacuum show the status of the power tool.

**If three LEDs glow red continuously:** the vacuum motor is too hot. Allow the motor to cool down.

**If three LEDs flash red when you activate the trigger switch:** the vacuum has an electrical malfunction. Do not operate the vacuum. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use or storage.

For troubleshooting information, 🕮 22.1.

### 11.1.2 Battery Status

The same LEDs on the vacuum also indicate the status of the battery.

These LEDs can glow or flash green or red.

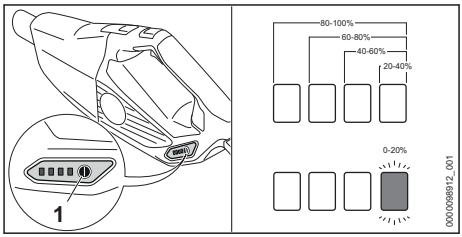
**If one LED glows red continuously:** the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).

**If all 4 LEDs flash red:** the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

### 11.1.3 Charge Status

The LEDs on the vacuum also show the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:




- Insert the battery.
- Press the button (1).
  The LEDs on the vacuum will glow or flash green for about 5 seconds and indicate the state of charge (see illustration).

**For example:**

**If four green LEDs glow continuously:** full charge.

**If one green LED is flashing:** less than 20 % charge.

## 11.2 LED on the Charger

One LED shows the status of the charger and battery. The LED can glow or flash green or red.



**If the LED glows green continuously** or flashes green: the battery is being charged.

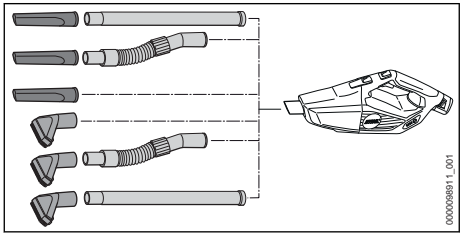
**If the LED flashes red:** there is no contact between the battery and the charger. Remove and reinsert the battery.
or
The battery has a malfunction and must be replaced. Do not use or charge the battery.
or
The charger has a malfunction. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use.
If the LED glows red continuously : The battery is too hot or too cold for charging. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).

For more information, 🕮 22.

# 12 Assembling the Vacuum

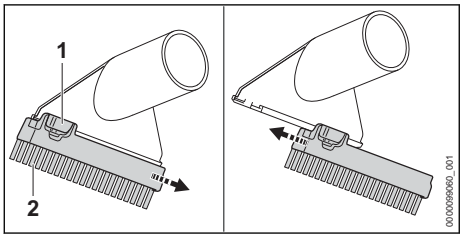
## 12.1 Mounting the Vacuum Attachments

To mount the vacuum attachments:
- ► Switch off the vacuum, 🕮 14.1.
- ► Remove the battery, 🕮 13.2.




- ► Connect the attachments in your preferred combination or as a single part to the vacuum.

### Removing and Mounting the Brush Attachment




To remove the brush attachment:
- ► Press and hold the locking lever (1) to remove the brush attachment (2).

To mount the brush attachment:
- ► Slide the brush attachment (2) until it covers the entire bottom of the floor attachment and clicks into place

# 13 Inserting and Removing the Battery

## 13.1 Inserting the Battery

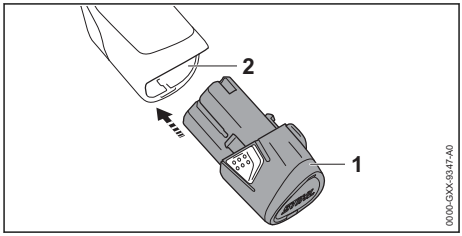
**WARNING**

- To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, 🕮 6.1. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 🕮 23.4.

**WARNING**

- To reduce the risk of unintended activation, never store the battery in the vacuum, 🕮 19.2.

To insert the battery:




- ► Push the battery (1) into the battery compartment (2) until it stops.
  The battery is properly inserted when you hear an audible click.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time, 🕮 10.2.

## 13.2 Removing the Battery

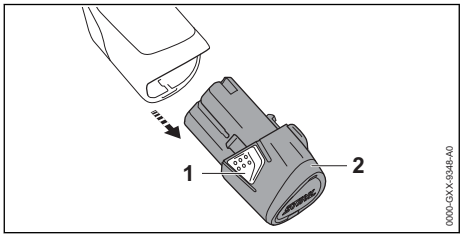
**WARNING**

- To reduce the risk of severe personal injury from unintended activation, always remove the battery before assembling, transporting, adjusting, cleaning, servicing, maintaining or storing the vacuum and any other time it is not in use.

**WARNING**

- Use care when ejecting the battery to prevent it from falling and causing personal injury or property damage.

To remove the battery:
- ► Release the trigger switch.




- ► Press down the locking levers (1) on both sides and pull out the battery (2).

*NOTICE*

- Avoid exposing the battery to excessive heat or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance of the battery.

# 14 Switching the Vacuum On and Off

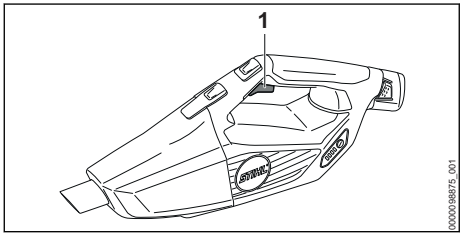
## 14.1 Switching On

**WARNING**

- Never operate your vacuum if it is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, not completely and securely assembled or not functioning properly, 📖 5.5.

Before switching on:
- ► Make sure you have a secure and firm footing.
- ► Stand upright.

To switch the vacuum on:




- ► Squeeze the trigger switch (1) with your index finger.
  The vacuum will start suction.

## 14.2 Switching Off

**WARNING**

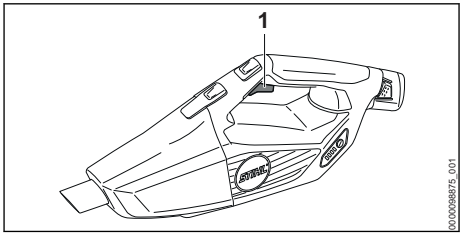
- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the motor and remove the battery before transporting or putting the vacuum down.

To switch the vacuum off:
- ► Release the trigger switch so that it springs back to the off position.

# 15 Checking the Vacuum

## 15.1 Testing the Controls

Before starting work, confirm that the trigger switch (1) is undamaged and functioning properly.




**Trigger Switch (1)**

To test the controls:
- ► Remove the battery.
- ► Depress the trigger switch.
  The trigger switch should spring back. If it does not, take the vacuum to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.
- ► Insert the battery.
- ► Hold the vacuum firmly and depress the trigger switch trigger switch momentarily.
  The vacuum should switch on. If it does not, take the vacuum to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.
- ► Release the trigger switch.
  The vacuum should switch off.
  If the vacuum does not switch off after you release the trigger switch, remove the battery and take the vacuum to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.

# 16 During Operation

## 16.1 Vacuuming

**WARNING**

- The vacuum's electric motor is not waterproof. To reduce the risk of serious or fatal injury from electrocution or electric shock, do not use in the rain.

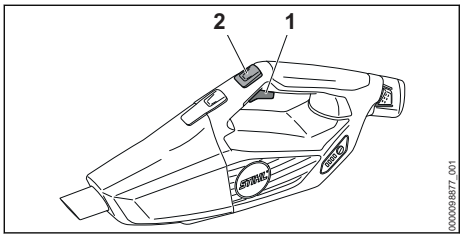
For vacuuming dust and dry debris:
- ► Switch on the vacuum, 🕮 14.1
- ► Hold the vacuum firmly on the control handle while working. Vacuum either directly with the nozzle or use one of the attachments.

For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 🕮 23.5.

## 16.2 Using the Power Hold Button

You can set and retain the selected suction force by pressing the power hold button.

To use the power hold feature:




- ► Squeeze the trigger switch (1).
- ► Depress the power hold button (2). The trigger switch can be released and the vacuum will continue operating.

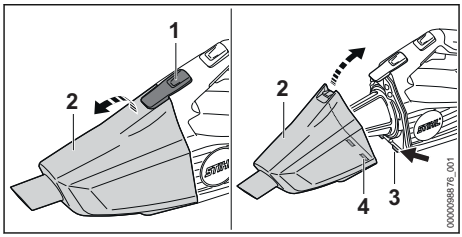
Press the trigger switch to stop the vacuum.

## 16.3 Empty the Container

**WARNING**

- When emptying the container, cleaning the filter cartridge or removing the vacuum bag, wear appropriate respiratory protection approved by NIOSH/MSHA to reduce inhalation hazards.

To empty the container:
- ► Switch off the vacuum, 🕮 14.2.
- ► Remove the battery, 🕮 13.2.




- ► Release the locking clip (1).
- ► Remove the container (2).
- ► Dispose of all contents in accordance with local regulations and environmental requirements.
- ► Position the container so that the lugs (3) engage in the holes (4).
- ► Close the container until it engages with an audible click.

# 17 After Finishing Work

## 17.1 Preparing for Transportation or Storage

**WARNING**

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the vacuum and remove the battery before transporting the vacuum or putting it down.

To prepare the vacuum for transportation or storage:
- ► Switch off the vacuum, 🕮 14.2.
- ► Remove the battery, 🕮 13.2.
- ► If the battery or vacuum became damp or wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing, 🕮 23.5.

# 18 Transporting the Vacuum, Battery and Charger

## 18.1 Vacuum

When transporting the vacuum:
- ► When transporting the vacuum by hand, hold it by the control handle with the nozzle pointing down and your finger off the trigger switch.
- ► When transporting the vacuum in a vehicle insert the vacuum securely in the carrying bag. Secure and position the vacuum to prevent turnover, impact and damage.

## 18.2 Battery

**WARNING**

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), 🕮 6.

When transporting the battery:
- ► Secure the battery in a container against impact or damage. Never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ► If you are transporting the battery in a vehicle, secure it and its container to prevent turnover, impact and damage.

STIHL batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The battery is classified as a UN 3480, Class 9, packaging group II product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.

Normally, no further conditions have to be met by the user in order to transport STIHL batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

For further information please go to www.stihlusa.com/battery-transportation-safety.

## 18.3 Charger

To properly transport the charger:
- ► Disconnect the charger from the electrical outlet.
- ► Remove the battery from the charger.
- ► Wrap the power supply cord and attach it to the charger, 🕮 19.3.
- ► When transporting the charger in a vehicle, ensure that it is secured in a manner that prevents turnover, impact and damage.

# 19 Storing the Vacuum, Battery and Charger

## 19.1 Vacuum

**WARNING**

- Store the vacuum indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users, 🕮 5.5 Never store the battery in the vacuum. Improper storage can result in unauthorized use and damage to the vacuum, 🕮 5.5.

When storing the vacuum
- ► Clean the vacuum, 🕮 20.1.
- ► Secure and position the vacuum to prevent turnover, impact and damage.
- ► Store the vacuum indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

## 19.2 Battery

**WARNING**

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), 🕮 6. If the battery is damp or wet, allow it to dry thoroughly before storing, 🕮 6.

**WARNING**

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 🕮 23.4.

To properly store the battery:
- ► Remove the battery from the vacuum.
- ► When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- ► If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ► Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- ► Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.

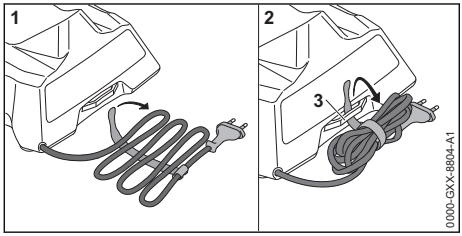
- Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 40 % and 60 % (2 green LEDs).
- Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.

*NOTICE*

- A battery that is not stored properly may experience deep discharge, which can result in permanent damage. To avoid deep discharge:
  - Remove the battery from the vacuum after finishing work.
  - For maximum battery life, store the battery with a charge between 40 % and 60 % (2 green LEDs).
  - If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C).

## 19.3 Charger

To properly store the charger:
- Disconnect the charger from the electrical outlet.




- Wrap the power supply cord and attach it to the charger.
- Store the charger indoors in a dry and secure location.
- Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- Never hang the charger by its power supply cord or cord bracket (3).

# 20 Cleaning

## 20.1 Vacuum, Battery and Charger

**WARNING**

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before carrying out any cleaning work, 📖 5.1.

To clean the vacuum, battery and charger:
- Clean the vacuum's polymer components with a slightly dampened cloth. Do not use detergents or solvents. They may damage the polymer components.
- Do not use a pressure washer to clean the vacuum or otherwise spray it with water or other liquids.
- Keep the battery housing and guides free from foreign matter and clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth.
- Keep the charger housing and electrical contacts free from foreign matter. Clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth. Always unplug the charger before cleaning.

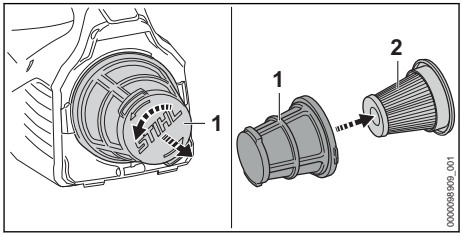
## 20.2 Cleaning the Vacuum Filter

**WARNING**

- When emptying the container or cleaning the filter or, wear appropriate respiratory protection approved by NIOSH/MSHA to reduce inhalation hazards.

Very fine dust can collect in the vacuum filter and block proper air flow. This dust cannot be removed by simply knocking it out.

To clean the vacuum filter:
- Switch off the vacuum, 📖 14.2.
- Remove the battery, 📖 13.2.




- Rotate the filter basket (1) counter-clockwise by hand until it can be removed.
- Remove the filter basket.
- Remove the paper filter (2).

- ► Rinse away coarse dirt from the outside of the paper filter. Never spray the paper filter or filter basket with a pressure washer.
- ► If the paper filter is damaged, replace it.
- ► Knock off the filter basket.
- ► Rinse the filter basket under running water.
- ► Allow the filter basket to air dry.
- ► After the filter basket has dried thoroughly, insert the paper filter back into the filter basket.
- ► Insert the filter basket into the vacuum and turn clockwise until it clicks into place.

# 21 Inspection and Maintenance

## 21.1 Inspecting and Maintaining the Vacuum

**WARNING**

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before inspecting the vacuum or carrying out any maintenance, 🕮 8.1.

Proper maintenance of the vacuum includes the following activities:

- ► Inspecting vacuum attachments periodically and having a worn component replaced.
- ► Having worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

# 22 Troubleshooting Guide

## 22.1 Vacuum and Battery

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

| Condition | LEDs on Vacuum | Possible Cause | Remedy |
|---|---|---|---|
| Vacuum does not start when switched on. | | No electrical contact between vacuum and battery. | ► Remove the battery, 🕮 13.2.<br>► Visually check the electrical contacts in the battery compartment and on the battery.<br>► Reinsert the battery, 🕮 13.1. |
| | 1 LED flashes green. | Battery has low charge. | ► Charge the battery, 🕮 10.2. |
| | 1 LED glows red. | Battery too hot / too cold. | ► Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C). |
| | 4 LEDs flash red. | Malfunction in battery. | ► Remove the battery, 🕮 13.2.<br>► Visually check the electrical contacts in the battery compartment and on the battery.<br>► Reinsert the battery, 🕮 13.1.<br>► Switch on the vacuum, 🕮 14.1.<br>► If the LEDs continue to flash, do not attempt to use.<br>The battery has a malfunction and must be replaced. |
| | 3 LEDs glow red. | Vacuum too hot. | ► Allow the vacuum to cool down. |
| | 3 LEDs flash red. | Malfunction in vacuum . | ► Remove the battery and reinsert it, 🕮 13<br>► Switch on the vacuum, 🕮 14.1. |

| Condition | LEDs on Vacuum | Possible Cause | Remedy |
|---|---|---|---|
| | | | ► If the LEDs still flash, do not attempt to use. The vacuum has a malfunction and must be checked by a servicing dealer. |
| Vacuum cuts out during operation. | 1 LED glows red. | Battery too hot / too cold. | ► Remove the battery, 🕮 13.2.<br>► Allow the vacuum and battery to warm up / cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C). |
| | 3 LEDs glow red. | Vacuum too hot. | |
| Runtime is too short. | | Battery not fully charged. | ► Charge the battery, 🕮 10.2. |
| | | Useful life of battery has been reached or exceeded. | ► Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer. |
| Battery is not being charged even though LED on charger glows green. | 1 LED glows red. | Battery too hot / too cold. | ► Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).<br>► Operate the charger indoors in a dry room. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 🕮 23.5. |
| The suction power is too low | | The container is full. | ► Empty the container, 🕮 16.3. |
| | | The filter bag or paper-filter is dirty. | ► Clean the filter, 🕮 20.2. |
| | | The nozzle or the attachment is blocked. | ► Clean the vacuum, 🕮 20.1. |

## 22.2 Charger

| Condition | LED on Charger | Cause | Remedy |
|---|---|---|---|
| Battery is not being charged. | LED glows red. | Battery too hot / too cold. | ► Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C). |
| | LED flashes red. | No electrical contact between charger and battery. | ► Remove the battery and reinsert it into the charger. |
| | | Malfunction in charger. | ► Do not use the charger.<br>► Have the charger checked by an authorized STIHL servicing dealer. |
| | | Malfunction in battery. | ► Do not use the battery.<br>► Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer. |
| The charger does not run a self-test. | The LED does not glow green for about 1 second and then red for about 1 second. | Electrical contact to charger was briefly interrupted. | ► Disconnect the plug from the electrical outlet.<br>► Wait 1 minute.<br>► Insert the plug in an electrical outlet. |

# 23 Specifications

## 23.1 STIHL SEA 20.0

Intended for household use.

– Approved battery type: STIHL AS series
– Weight without accessories and battery: 2.4 lbs. (1.1 kg)

**Performance**
– Maximum intake capacity, air: 36,23 cf/min (1026 l /min)
– Maximum vacuum: 32 in $H_2O$ (80 mbar)

**Dimensions**
– Length: 18.3 in. (465 mm)
– Width: 4.4 in. (113 mm)
– Height: 7.4 in. (187 mm)
– Inside diameter of suction hose: 1.1 in. (29 mm)
– Container capacity: 0.198 US gal. (0.75 l)

## 23.2 STIHL AS Series Battery

Approved charger type: STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 series.
– Battery technology: Lithium-Ion
– Voltage: 10.8 V
– Rated capacity in Ah[1]: See rating plate
– Stored energy in Wh[2]: See rating plate
– Weight in kg: See rating plate

For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

For a complete list of approximate battery run-times, see www.stihl.com/battery-life.

## 23.3 STIHL AL 1

– Mains voltage: See rating plate
– Rated current: See rating plate
– Frequency: See rating plate
– Charging current: See rating plate
– Rated power: See rating plate
– Insulation: See rating plate

## 23.4 Ambient Temperature Limits

**WARNING**

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.
  – Do not charge the battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
  – Do not use the vacuum, battery or charger below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
  – Do not store the vacuum, battery or charger below - 4 °F (- 20 °C) or above 158 °F (70 °C).

## 23.5 Ambient Temperature Recommendations

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the vacuum, battery and charger:
– Charging: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)
– Use: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C)
– Storage: - 4 °F to 122 °F (- 20 °C to 50 °C)

Charging, using or storing the battery outside the recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

If the battery became damp or wet during operation, allow it to dry at least 48 hours at temperatures between 59 °F (15 °C) and 122 °F (50 °C) and relative humidity below 70 % before charging or storing. Higher humidity can extend the drying time.

## 23.6 Symbols on the Vacuum, Battery and Charger

| Symbol | Explanation |
|---|---|
| V | Volt |
| Hz | Hertz |
| A | Ampere |
| Ah | Ampere hour |
| W | Watt |

[1]Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

[2]The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

| Symbol | Explanation |
|---|---|
| Wh | Watt hour |



Indicates the power hold button.



Certification/listing mark of UL



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 25.1.



Direct current



Number of cells and stored energy according to cell manufacturer's specification. Usable energy will be less.




The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling



Read the manual



Use and store charger only indoors in dry rooms

## 23.7 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

## 23.8 FCC 15 Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– reorient or relocate the receiving antenna,
– increase the separation between the equipment and receiver,
– connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
– consult an authorized STIHL servicing dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not change or modify this product in any way unless specifically allowed in this manual, since this could void your authority to operate it.

# 24 Replacement Parts and Equipment

## 24.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

# 25 Disposal

## 25.1 Disposal of the Vacuum and Charger

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- Take the vacuum, charger, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.

- Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

## 25.2 Battery Recycling

**WARNING**

- Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to extreme temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.
- Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.
- Recycle depleted batteries promptly.
- Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the authorized STIHL servicing dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

# 26 Limited Warranty

## 26.1 STIHL Incorporated Limited Warranty Policy

This product is sold subject to the STIHL Incorporated Limited Warranty Policy, available at www.stihlusa.com/warranty.html. It can also be obtained from your authorized STIHL dealer or by calling 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

# 27 Trademarks

## 27.1 Registered Trademarks

| | |
|---|---|
| STIHL® | FARM BOSS® |
| STIHL® | iCademy® |
| MAGNUM® | |
| The color combination orange-grey (U.S. Registrations #2,821,860; #3,010,057, #3,010,058, #3,400,477; and #3,400,476) | MasterWrench Service®<br>MotoMix®<br>OILOMATIC®<br>ROCK BOSS®<br>STIHL Cutquik® |
| AutoCut® | STIHL DUROMATIC® |
| YARD BOSS® | STIHL Quickstop® |
| STIHL ROLLO-MATIC® | STIHL WOOD BOSS® |
| WOOD BOSS® | TIMBERSPORTS® |

## 27.2 Common Law Trademarks

| | |
|---|---|
| 4-MIX™ | HT Plus™ |
| BioPlus™ | STIHL PowerSweep™ |
| Easy2Start™ | STIHL Protech™ |
| EasySpool™ | STIHL MiniBoss™ |
| ElastoStart™ | STIHL MotoPlus 4™ |
| Ematic™ | Master Control Lever™ |
| STIHL Precision Series™ | STIHL OUTFITTERS™ |
| FixCut™ | STIHL PICCO™ |
| Micro™ | TrimCut™ |
| Pro Mark™ | STIHL M-Tronic™ |
| Quad Power™ | STIHL HomeScaper Series™ |
| Quiet Line™ | STIHL PolyCut™ |
| STIHL Arctic™ | STIHL RAPID™ |
| STIHL Compact™ | STIHL SuperCut™ |
| STIHL Interchangeable Attachment Series™ | STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™ |
| TapAction™ | STIHL Territory™ |
| STIHL Injection™ | Team STIHL™ |

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of

ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.

# 28 Addresses

## 28.1 STIHL Incorporated

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

# Contenido


1 Introducción..... 24
2 Acerca de este manual de instrucciones.. 24
3 Componentes importantes.....25
4 Símbolos de seguridad en los productos..26
5 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....26
6 Seguridad de la batería.....31
7 Seguridad del cargador.....33
8 Mantenimiento, reparación y almacenamiento..... 34
9 Antes de empezar a trabajar.....35
10 Carga de la batería..... 35
11 Diagnóstico de LED..... 37
12 Montaje de la aspiradora ..... 38
13 Colocación y extracción de la batería..... 38
14 Encendido y apagado de la aspiradora.... 39
15 Revisión de la aspiradora..... 39
16 Durante el funcionamiento.....40
17 Después de completar el trabajo..... 40
18 Transporte de la aspiradora, de la batería y del cargador.....41
19 Almacenamiento de la aspiradora, la batería y el cargador.....41
20 Limpieza.....42
21 Inspección y mantenimiento..... 43
22 Guía de solución de problemas..... 44
23 Especificaciones..... 45
24 Piezas y equipos de repuesto.....47
25 Eliminación.....47
26 Garantía limitada.....48
27 Marcas comerciales..... 48
28 Direcciones..... 49


# 1 Introducción

Gracias por su compra. La información que contiene este manual lo ayudará a aprovechar y disfrutar al máximo las prestaciones de su aspiradora portátil ("aspiradora") de STIHL, y a reducir el riesgo de lesiones que supone su uso, si respeta las indicaciones correspondientes.

**CONSERVE ESTE MANUAL**



Dado que la aspiradora es una herramienta motorizada accionada a batería y de gran velocidad, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones.



Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de usar el equipo por primera vez, y periódicamente de allí en adelante. Respete todas las medidas de seguridad. Un uso descuidado o inadecuado de la aspiradora puede causar lesiones graves, incluso mortales.

Asegúrese de familiarizarse por completo con los controles y con el uso adecuado del equipo. Conozca cómo detener a la unidad.

No preste ni alquile nunca su aspiradora sin entregar también este manual de instrucciones. Asegúrese de que solo usen la aspiradora personas que comprenden íntegramente la información de este manual.

Si necesita más información, o si no comprende alguna de las instrucciones incluidas en este manual, visite www.stihlusa.com o póngase en contacto con su concesionario de servicio autorizado de STIHL.

# 2 Acerca de este manual de instrucciones

## 2.1 Palabras identificadoras

Este manual contiene información sobre seguridad a la que usted debe prestar especial atención. Dicha información se indica con los siguientes símbolos y palabras identificadoras:

**PELIGRO**

- Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, causará lesiones graves o mortales.

**ADVERTENCIA**

- Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, puede causar lesiones graves o mortales.

Manual de instrucciones original
0000009633_009_EA

Impreso en papel libre de cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-006-8621-B. VA2.M24.

*INDICACIÓN*

- Indica el riesgo de daños a la propiedad, incluyendo a la máquina o sus componentes.

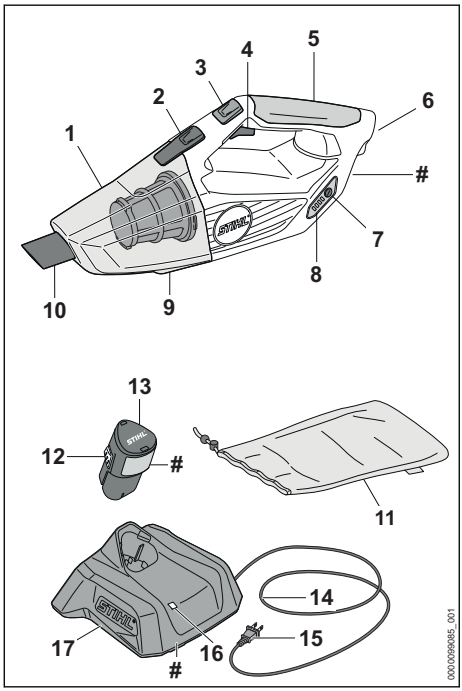
## 2.2 Símbolos en el texto

El siguiente símbolo tiene como finalidad ayudarlo a utilizar este manual.

Hace referencia a un capítulo o subcapítulo designado en este manual de instrucciones.

# 3 Componentes importantes

## 3.1 Aspiradora de mano ("aspiradora"), batería y cargador




**1 Depósito**
Captura y almacena los escombros.

**2 Pinza de bloqueo**
Para asegurar el recipiente.

**3 Botón de retención de potencia**
Retiene la fuerza de succión.

**4 Gatillo**
Enciende y apaga el motor.

**5 Mango de control**
Superficie de agarre para la mano trasera del operador.

**6 Compartimiento de la batería**
Espacio en que se coloca la batería.

**7 Pulsador**
Activa los LED de la aspiradora.

**8 LEDs de la aspiradora**
Indican el estado de carga de la batería y los mensajes de error acerca de los posibles defectos de la batería o de la aspiradora.

**9 Filtro de aspiradora**
Consta de una cesta filtrante y un filtro de papel. Filtra el polvo y los desperdicios.

**10 Boquilla**
Dirige y concentra el chorro de aire.

**11 Palanca de bloqueo**
Asegura la batería en el compartimiento de la batería.

**12 Batería**
Suministra energía eléctrica al motor.

**13 Bolso de transporte**
Diseñado para trasladar y guardar la aspiradora, la batería, el cargador y los accesorios.

**14 Cordón eléctrico**
Suministra electricidad al cargador cuando está enchufado a un tomacorriente.

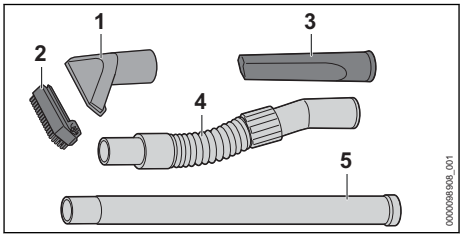
**15 Enchufe**
Permite conectar el cordón eléctrico a un tomacorriente de pared.

**16 LED del cargador**
Indica el estado de funcionamiento del cargador.

**17 Cargador**
Carga la batería.

**# Placa de características**
Contiene los datos eléctricos y el número de serie del producto.

## 3.2 Accesorios de aspiración



1 **Accesorio de piso**
Para limpiar superficies lisas y alfombras.

2 **Accesorio de cepillo**
Para limpiar superficies diversas.

3 **Accesorio de hendidura**
Para limpiar aberturas estrechas y otras zonas de difícil acceso.

4 **Manguera de aspiración flexible**
Amplía el alcance y la maniobrabilidad de la boquilla.

5 **Tubo de extensión**
Amplía el alcance de la boquilla.

# 4 Símbolos de seguridad en los productos

## 4.1 Aspiradora

Los siguientes símbolos de seguridad se pueden ver en la aspiradora:



Para reducir el riesgo de lesiones, respete las medidas de seguridad especificadas.



Lea y respete todas las medidas de seguridad que se dan en el manual de instrucciones. Un uso inadecuado puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.




Para reducir el riesgo de lesiones o de daños materiales causados por una activación inesperada, quite la batería siempre que no esté usando la aspiradora, 🕮 5.6.



Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga la aspiradora a la lluvia, al agua ni a una humedad excesiva. Guarde la máquina bajo techo. Si la herramienta se expone a la lluvia o a condiciones muy húmedas, llévela a su concesionario de servicio STIHL autorizado antes de volver a utilizarla, 🕮 5.5.

## 4.2 Batería

Los siguientes símbolos de seguridad están presentes en la batería serie AS:



Para reducir el riesgo de lesiones, respete las medidas de seguridad especificadas.



Lea y respete todas las medidas de seguridad que se dan en el manual de instrucciones. Un uso inadecuado puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.



Para reducir el riesgo de lesiones y de daños materiales provocados por incendios, explosiones o quemaduras, incluidas quemaduras químicas, no desarme, aplaste, deje caer, dañe ni caliente la batería a más de 212 °F (100 °C). Nunca la exponga al fuego ni la incinere, 🕮 6.




Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad causados por un cortocircuito, un incendio o una explosión, mantenga la unidad seca. Nunca la sumerja en agua u otros líquidos, 🕮 6.

Las baterías se pueden vender por separado.

## 4.3 Cargador

Los siguientes símbolos de seguridad se pueden ver en el cargador:



Para reducir el riesgo de lesiones, respete las medidas de seguridad especificadas.



Lea y respete todas las medidas de seguridad que se dan en el manual de instrucciones. Un uso inadecuado puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.



Para reducir el riesgo de lesiones y de daños materiales a consecuencia de incendios o de choques eléctricos, asegúrese de que el cargador no se moje. Protéjala de la lluvia, del agua, de cualquier líquido y de la humedad. Para uso en interiores únicamente, 🕮 7.

El cargador se puede vender por separado.

# 5 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

## 5.1 Advertencias e instrucciones de seguridad generales

Esta sección contiene las advertencias de seguridad y las instrucciones generales prescritas para aspiradoras con baterías. En secciones posteriores de este manual se proporcionan

advertencias e instrucciones adicionales importantes.

# ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios, choques eléctricos y lesiones personales, cuando use una aspiradora eléctrica respete siempre las precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA ASPIRADORA

a) No deje el dispositivo desatendido si tiene la batería colocada. Apague la aspiradora y retire la batería cuando no la utilice y antes de realizar el mantenimiento.

b) No lo exponga a la lluvia. Guárdelo bajo techo.

c) No permita que el aparato se use como juguete. Preste especial atención cuando lo utilice cerca de niños.

d) Utilice el aparato solamente de la manera descrita en este manual. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.

e) No use el aparato si su batería está averiada. Si la aspiradora no está funcionando de la manera debida, si se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado a la intemperie o ha caído al agua, llévela a un servicentro autorizado.

f) No manipule la batería ni el aparato con las manos mojadas.

g) No introduzca ningún objeto por las aberturas. No utilice el aparato si alguna de las aberturas está taponada; mantenga el aparato libre de polvo, pelusas, pelos u otros materiales que puedan dificultar el flujo de aire.

h) Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas.

i) Ponga todos los controles en posición de apagado antes de sacar la batería.

j) Proceda con especial cuidado cuando limpie escaleras.

k) No utilice el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles como la gasolina, ni en lugares donde este tipo de líquidos puedan estar presentes.

l) No recoja objetos que estén ardiendo o echen humo, tales como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

m) No utilice el aparato si el recipiente y/o los filtros están dañados o faltan.

# ⚠ ADVERTENCIA

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

## 5.2 Uso previsto

# ⚠ ADVERTENCIA

- Esta aspiradora está diseñada para aspirar materiales secos no inflamables.
  Para uso doméstico. El equipo no está diseñado para aplicaciones comerciales ni industriales.
- Aspirar sustancias prohibidas aumenta el riesgo de lesiones personales graves por incendio, explosión o exposición a partículas peligrosas en el aire.
  Nunca trate de aspirar:
  - Líquidos de cualquier tipo.
  - Asbesto o materiales que contengan asbesto.
  - Carbón o cenizas calientes, cigarrillos encendidos o partículas calientes de otro tipo.
  - Polvo de aluminio o magnesio, polvo con plomo o materiales similares.
  - Polvo o suciedad que contengan moho o agentes patógenos.
  - Gasolina, aceites, aguarrás, disolventes o cualquier líquido inflamable o combustible.
  - Ácidos, lejía o sustancias similares.
  - Agua salada o soluciones salinas.
- Un uso indebido podría provocar lesiones o daños materiales, incluidos daños en la aspiradora.
  - Use la aspiradora, la batería y el cargador solo como se describe en este manual.
  - Nunca intente modificar ni anular en modo alguno los controles ni los dispositivos de seguridad de la aspiradora.
  - Nunca utilice una aspiradora que haya sido modificado o alterado, apartándose de su diseño original.
- Use la aspiradora, la batería y el cargador solo como se describe en este manual. No la utilice para ningún otro propósito: un uso indebido puede causar lesiones personales o daños materiales, incluidos daños en la aspiradora.

- La batería de la serie STIHL AS está diseñada para su uso exclusivo con herramientas motorizadas de STIHL compatibles, y se debe cargar siempre con un cargador AL 1, AL 5 o AL 5-2 de STIHL.

## 5.3 Operador

# ⚠ ADVERTENCIA

- El uso de la aspiradora puede ser fatigoso. El operador debe encontrarse en buenas condiciones, tanto físicas como mentales. Para reducir el riesgo de lesiones:
  - Consulte a su médico antes de usar la aspiradora si tiene algún problema de salud que pudiera verse agravado por un trabajo agotador.
  - No utilice la aspiradora si se encuentra bajo los efectos de cualquier sustancia (drogas, alcohol, medicamentos, etc.), que pueda afectar la visión, el equilibrio, la destreza o el juicio.
  - Permanezca alerta. No maneje la aspiradora si está cansado. Si se cansa, haga una pausa.
  - No permita que los niños usen la aspiradora.
  - No se debe permitir la presencia de otras personas, especialmente niños, ni de animales, en la zona en que se está usando la aspiradora.
- De acuerdo con los conocimientos actuales de STIHL, el motor eléctrico de esta aspiradora no interfiere con marcapasos.
  - Sin embargo, las personas que tengan un marcapasos u otro dispositivo médico implantado deben consultar a su médico y al fabricante del dispositivo antes de utilizar esta aspiradora.

## 5.4 Equipos de protección personal

# ⚠ ADVERTENCIA

- Si el cabello, la ropa o los aparejos son aspirados por la lumbrera de entrada de la aspiradora o por la abertura de descarga de aire, o si se enredan en los componentes de la aspiradora, pueden provocar una pérdida de control y producir lesiones graves. Para reducir el riesgo de lesiones graves:



  - Use ropa resistente y ajustada que le permita moverse con completa libertad.
  - Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, pantalones de pierna ancha o con basta doblada, joyería y otras prendas o accesorios que puedan ser aspirados por la lumbrera de entrada de la aspiradora o por la abertura de descarga de aire.
  - Sujétese el cabello por encima de los hombros antes de empezar a trabajar.

## 5.5 Aspiradora

# ⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:



  - No exponga la aspiradora a la lluvia, al agua ni a una humedad excesiva.
  - Nunca sumerja la aspiradora en agua ni en otros líquidos.
  - Guarde la aspiradora bajo techo.
  - Nunca use su aspiradora si la carcasa de la misma está agrietada o dañada.
- Para reducir el riesgo de que el operador o las personas que se encuentran cerca sufran lesiones:




  - Siempre suelte el gatillo y quite la batería antes de armar, transportar, ajustar, inspeccionar, limpiar, mantener, reparar o guardar la aspiradora, y en cualquier momento en que no se esté usando.
  - Nunca deje la aspiradora desatendida mientras está en marcha.
- Si bien es posible conectar ciertos accesorios no autorizados a su aspiradora STIHL, le advertimos de que su uso puede ser extremadamente peligroso. Le recomendamos que utilice únicamente accesorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para el uso con este modelo específico.
  - Use solo accesorios suministrados o expresamente aprobados por STIHL.
  - Nunca modifique esta aspiradora en modo alguno, ni intente usar una aspiradora cuyo diseño original se haya modificado o alterado.
- Si la aspiradora se cae o se expone a un impacto fuerte similar al de una caída:
  - Asegúrese de que no se ha dañado, de que está en buenas condiciones y de que funciona correctamente antes de reanudar el trabajo.

– Verifique que los controles y los dispositivos de seguridad funcionan correctamente.
– Revise los LED y compruebe si hay mensajes de error, 🕮 11.1.1.
– Asegúrese de que la batería no se ha dañado. Nunca use ni cargue una batería que no funcione correctamente o que esté dañada, agrietada, deformada o pierda líquido.
– Nunca trabaje con una aspiradora que esté dañada o no funcione correctamente. En caso de duda, lleve la aspiradora a su concesionario de servicio de STIHL autorizado para que la revisen.

- Si la aspiradora o la batería están dañadas, no funcionan correctamente, se han dejado al aire libre o se han expuesto a la lluvia o a la humedad, o si han caído al agua o a otro líquido, es posible que sus componentes y los dispositivos de seguridad ya no funcionen. Para reducir el riesgo de lesiones y de daños materiales:
  – Lleve la sopladora y la batería al concesionario de servicio STIHL autorizado para que los revisen antes de volver a utilizarlos.
- Las piezas de repuesto auténticas de STIHL están diseñadas específicamente para su modelo de aspiradora y cumplen los requisitos de rendimiento y seguridad correspondientes. El uso de piezas no autorizadas o no aprobadas por STIHL puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.
  – STIHL recomienda utilizar únicamente repuestos de STIHL idénticos a las piezas originales.

## 5.6 Uso de la aspiradora

### 5.6.1 Antes de usar

# ⚠ ADVERTENCIA

- Un uso inadecuado o no autorizado puede causar lesiones y daños materiales.
  – Use la aspiradora solo como se describe en este manual de instrucciones.
- El uso de una aspiradora que se ha modificado, que está dañada, mal ajustada o no se ha mantenido debidamente, o que no se ha montado por completo y de forma segura, puede derivar en un fallo de funcionamiento y aumentar el riesgo de lesiones personales graves o mortales.
  – No utilice nunca una aspiradora que haya sido modificada, que esté dañada o mal mantenida, o que no se haya montado completamente y de forma segura.
  – Compruebe siempre si la aspiradora está en buenas condiciones y si funciona correctamente antes de empezar a trabajar con ella.
  – Asegúrese de que el interruptor del gatillo se mueve libremente y siempre vuelve a saltar cuando se suelta
  – Nunca intente modificar ni anular en modo alguno los controles ni los dispositivos de seguridad.
  – Si la aspiradora o cualquiera de sus piezas están dañadas o no funcionan correctamente, llévelas a un concesionario de servicio STIHL autorizado. No use la aspiradora hasta que el problema se haya solucionado.
- Antes de colocar la batería:
  – Asegúrese de que el filtro de la aspiradora está colocado y de que no presenta daños.
  – Compruebe si hay corrosión o materias extrañas en los contactos del compartimiento de la batería y. Manténgalos limpios.
  – Nunca inserte ni use una batería que esté defectuosa, dañada, agrietada o deformada, o que pierda líquido.
  – Lea y siga las instrucciones sobre cómo encender la aspiradora, 🕮 14.1.
- Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales provocadas por un arranque accidental:
  – Asegúrese de que el gatillo está en la posición de apagado cuando coloque la batería.
  – Evite el contacto con el gatillo y con su bloqueo cuando sujete el mango de control de la aspiradora.
  – Suelte el gatillo antes de retirar la batería.



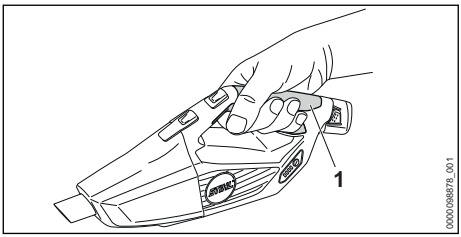

  – Quite la batería antes de armar, transportar, ajustar, inspeccionar, limpiar, reparar, mantener o guardar la aspiradora, y siempre que no se esté usando.
  – Nunca deje la aspiradora desatendida si tiene la batería colocada.
  – Nunca guarde la batería en la aspiradora.

### 5.6.2 Sujeción y control de la aspiradora

# ⚠ ADVERTENCIA

- Para sujetar con firmeza y controlar correctamente la aspiradora:

– Proteja a la aspiradora y sus accesorios del alquitrán, del aceite, de la grasa y de la resina.




- Envuelva los dedos firmemente en el mango de control (1), manteniéndolo sujeto entre los dedos índice y pulgar (vea la ilustración).
- Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por una pérdida de control:
  – No trabaje sobre una escalera de mano, sobre un techo ni sobre cualquier otro punto de apoyo que no sea seguro.
  – No extienda los brazos más de lo necesario. Mantenga el equilibrio y los pies bien apoyados en todo momento. Proceda con especial cuidado cuando trabaje en escaleras.

### 5.6.3 Condiciones de trabajo

## ⚠ ADVERTENCIA

- Su aspiradora es una máquina que debe ser manejada por una sola persona.
  – No permita que otras personas se acerquen a la zona general de trabajo.
  – No se debe permitir la entrada de espectadores, especialmente niños, ni de animales en el área donde se está utilizando el equipo.
  – Apague el motor inmediatamente si se le aproxima alguna persona.
- Para reducir el riesgo de lesiones a los presentes y a los usuarios no autorizados:
  – Nunca deje la aspiradora desatendida si tiene la batería colocada.
  – Apague la aspiradora y retire la pila durante las descansos de trabajo y en cualquier otro momento en que la aspiradora no esté en uso.
- Las chispas generadas durante el funcionamiento de la aspiradora pueden inflamar gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles. Para reducir el riesgo de incendios y explosiones:
  – Nunca utilice la aspiradora en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias combustibles.
  – Lea y respete las recomendaciones de las autoridades gubernamentales (por ejemplo, OSHA), para identificar y evitar los peligros que representan los gases, líquidos, vapores o polvos combustibles, así como otros materiales y sustancias combustibles.
- El uso de esta aspiradora puede generar polvo y otras sustancias que contienen productos químicos considerados como causantes de enfermedades respiratorias, cáncer, defectos de nacimiento u otros trastornos reproductivos.
  – Nunca aspire materiales que contengan asbesto, tales como el hormigón de asbesto o revestimientos de asbesto. Además de suciedad, se podrían liberar fibras de asbesto peligrosas que se podrían inhalar.
  – Consulte a agencias gubernamentales como EPA, OSHA, CARB y NIOSH o investigue en otras fuentes fidedignas sobre materiales peligrosos si desconoce los riesgos asociados con las sustancias concretas que va a aspirar.
- Algunos polvos que se producen al lijar, esmerilar, taladrar y serrar pueden contener sustancias químicas consideradas por el Estado de California y por otras autoridades como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros trastornos reproductivos.
  – Esta aspiradora no está diseñada para recoger materiales que contengan asbesto, pintura con plomo, sílice cristalina respirable ni otras sustancias nocivas o tóxicas. El uso para este tipo de propósitos está prohibido.
- La inhalación de determinados polvos, y especialmente de polvos orgánicos como el moho o el polen, puede provocar reacciones alérgicas o asmáticas en personas sensibles a estas sustancias. La inhalación repetida o en grandes cantidades de polvo o de otros contaminantes suspendidos en el aire, y especialmente de las partículas más pequeñas, puede causar enfermedades respiratorias o de otro tipo.
  – Siempre que sea posible, controle el polvo y los vapores en su punto de origen.
  – En la medida de lo posible, use la aspiradora de modo que el viento o la propia máquina dirijan cualquier polvo, vapor o partículas de otro tipo que se generen en dirección contraria a la del operador.

– Si no es posible mantener el polvo y otras partículas inhalables a niveles de fondo o aproximadamente de fondo, siempre utilice una mascarilla aprobada por NIOSH que reúna las características adecuadas para las condiciones específicas de la zona de trabajo. Siga las recomendaciones de las entidades gubernamentales (por ejemplo, OSHA/NIOSH), y de las asociaciones laborales y comerciales.
– Cuando vacíe el depósito o limpie el filtro de la aspiradora, lleve siempre una protección adecuada de las vías respiratorias que esté aprobada por NIOSH/MSHA, para reducir el riesgo de inhalar sustancias peligrosas.

- La aspiración de polvo de asbesto es peligrosa y puede causar lesiones graves o mortales, enfermedades de las vías respiratorias o cáncer, incluido el mesotelioma. El uso y la eliminación de los productos que contienen asbesto están estrictamente reglamentados por OSHA y EPA.
  – Si tiene razones para creer que está alterando asbesto, suspenda el trabajo de inmediato y póngase en contacto con las autoridades estatales y locales competentes y/o con la EPA, con su empresa o con el representante local de OSHA.

#### 5.6.4 Instrucciones de manejo

## ⚠ ADVERTENCIA

- En caso de emergencia:
  – Apague el motor de inmediato y retire la batería.
- Para reducir el riesgo de incendio o de explosión, que podría provocar lesiones personales graves o daños materiales:





– Nunca aspire líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, ni use la aspiradora en zonas en las que podría haber este tipo de líquidos.
– No aspire objetos que estén ardiendo o echen humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
– No aspire fluidos que contengan disolventes o ácidos (por ejemplo, gasolina, aceite para calefacción, diluyente de pintura o acetona).
– Nunca cubra la aspiradora ni la lumbrera de entrada de aire de la misma. Asegúrese siempre de que el motor cuenta con una ventilación suficiente, para prevenir el sobrecalentamiento y daños en el equipo.
– Apague la aspiradora antes de cambiar o ajustar cualquier accesorio o adaptador.

- Insertar un objeto extraño en la lumbrera de entrada de aspiración o en la abertura de descarga de aire puede ocasionar daños materiales, incluidos daños en la propia aspiradora, y lesiones graves al operador o a las personas de los alrededores, porque el objeto o partes del mismo rotas podrían salir despedidas del soplador a alta velocidad.
  – Nunca introduzca ningún objeto en la lumbrera de entrada ni en la abertura de descarga de aire.
  – Apague la aspiradora inmediatamente si comienza a vibrar de un modo anormal.
  – No permita que la aspiradora se use como juguete.
- Usar la aspiradora para aspirar herbicidas, pesticidas, fertilizantes u otros productos químicos puede ser peligroso, causar lesiones graves o mortales a las personas y dañar el medio ambiente.
  – Nunca use la aspiradora para recoger ningún tipo de producto químico.
- Usar la aspiradora sin un filtro de aspiradora puede provocar daños en la máquina.
  – Nunca use su aspiradora si el filtro de aspiradora está dañado o no está colocado.
  – Siempre sustituya un filtro de aspiradora dañado

# 6 Seguridad de la batería

## 6.1 Advertencias e instrucciones

## ⚠ ADVERTENCIA

- El uso de baterías no autorizadas puede dañar la aspiradora y provocar incendios, explosiones, lesiones personales y daños materiales.
  – Use solo baterías de la serie STIHL AS genuinas.
- El uso de baterías de la serie STIHL AS para cualquier fin que no sea alimentar las herramientas motorizadas STIHL podría ser extremadamente peligroso.
  – Use las baterías de la serie STIHL AS solo con herramientas motorizadas STIHL compatibles.
- El uso de cargadores no autorizados puede causar daños en la batería y provocar incen-

dios, explosiones, lesiones y daños materiales.
  – Utilice únicamente cargadores STIHL de las gamas AL 1, AL 5 o AL 5-2 auténticos para cargar las baterías de la gama AS de STIHL.
- La batería tiene funciones y dispositivos de seguridad que, de dañarse, pueden provocar que la batería genere calor, se agriete, pierda líquido, se incendie o explote.



  – Nunca permita que la temperatura de la batería supere los 212 °F (100 °C).
  – Nunca prenda fuego a la batería, ni la coloque sobre o junto a fuegos, estufas u otro tipo de objetos que alcances temperaturas muy altas.
  – Nunca use ni cargue una batería que no funcione correctamente o que esté dañada, agrietada, deformada o pierda líquido.
  – Nunca abra, desmonte ni golpee la batería; no la deje caer ni la exponga a impactos fuertes o a daños de cualquier otro tipo.
  – Nunca exponga la batería a microondas ni a presiones elevadas.
  – Nunca introduzca objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Las temperaturas extremas pueden hacer que la batería genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote, lo que podría causar lesiones graves o fatales y daños materiales.
  – Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados, 📖 23.4.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales y daños materiales en caso de que la batería humee, tenga un olor inusual o se caliente más de lo habitual durante el uso, la carga o el almacenamiento:
  – Deje de usar o de cargar la batería inmediatamente. Póngase en contacto con las autoridades en caso de incendio o explosión.
- Para reducir el riesgo de que se produzca un cortocircuito, que podría causar, a su vez, una descarga eléctrica, un incendio o una explosión:




  – Nunca sumerja la batería en agua ni en otros líquidos.
  – Nunca puentee las terminales de la batería con alambres ni con otros objetos metálicos.
  – Cuando no la esté usando, mantenga la batería alejada de objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (p. ej., clips para papel, clavos, monedas, llaves).
  – Guarde la batería bajo techo, en un lugar seco.
  – Nunca guarde la batería en entornos húmedos o corrosivos, ni en condiciones que puedan provocar corrosión en los componentes metálicos.
  – Nunca guarde la batería en la aspiradora.
  – Cuando guarde la batería, mantenga una carga de 40 % a 60 % (2 LEDs verdes).
  – Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
  – Proteja la batería de la exposición a productos corrosivos, como las sustancias químicas utilizadas en el jardín o las sales descongelantes.
  – Proteja la batería de la exposición a líquidos conductores como el agua salada.
  – No intente reparar, abrir ni desmontar la batería.
- El líquido que contiene la batería, y que puede derramarse en determinadas circunstancias, es potencialmente nocivo y puede provocar irritaciones en los ojos y en la piel, quemaduras químicas y otras lesiones graves.
  – Evite el contacto con la piel y con los ojos.
  – Para recoger el líquido de batería derramado, use un producto absorbente inerte, como la arena.
  – En caso de contacto accidental, limpie inmediatamente y a fondo la zona afectada con un jabón suave y agua.
  – Si le entra líquido de batería en los ojos: no se los frote. Enjuágese los ojos con agua corriente durante al menos 15 minutos y acuda al servicio médico más cercano.
- Si la batería se prende fuego, puede resultar peligrosa. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales graves y daños materiales, en caso de incendio:
  – Evacue la zona. El fuego se puede extender rápidamente. Manténgase lejos de

cualquier vapor que se genere y respete una distancia de seguridad suficiente.
– Avise a los bomberos.
– Aunque se puede usar agua para apagar un incendio de batería, es preferible utilizar un extintor de incendios de polvo químico multiuso.
– Consulte al departamento de bomberos sobre cómo desechar correctamente una batería quemada.

- Si la batería se cae, puede provocar lesiones o daños materiales. Para evitar que la batería se caiga al sacarla:
  – Tenga cuidado cuando saque la batería.

# 7 Seguridad del cargador

## 7.1 Advertencias e instrucciones

## ⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendios y choques eléctricos, así como de otras lesiones personales y daños materiales:
  – Lea y respete todas las señales de precaución del cargador, de la batería y de la aspiradora, así como todas las instrucciones de este manual, antes de usar el cargador.
  – Cargue únicamente baterías de la serie STIHL AS auténticas. Otras baterías podrían reventar, incendiarse o explotar, y causar lesiones o daños materiales.



  – Para uso en interiores únicamente.
  – Mantenga el cargador seco en todo momento. Protéjala de la lluvia, del agua, de cualquier líquido y de la humedad. Nunca inserte una batería húmeda ni use el cargador si está mojado.
  – No manipule el cargador, su cable eléctrico ni su enchufe con las manos mojadas.
  – Nunca use el cargador si está dañado.
  – Nunca cargue baterías que estén defectuosas, dañadas, agrietadas o deformadas, o que pierdan líquido.
  – Cuando guarde la batería, mantenga una carga de 40 % a 60 % (2 LEDs verdes).
  – Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
  – Utilice el cargador únicamente bajo techo, en recintos secos.
  – Utilice el cargador sólo dentro de los límites de temperatura ambiente ambiente especificados, 23.4.
  – Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños.
  – Siempre enchufe el cargador a un tomacorriente de pared que esté instalado correctamente, y que tenga los mismos valores de voltaje y frecuencia eléctrica que se indican en el cargador.
  – Si se conectan demasiados dispositivos a un multicontacto, los componentes eléctricos pueden sobrecargarse durante la carga, lo que puede provocar un sobrecalentamiento y un incendio. Si usa un multicontacto, nunca exceda su capacidad total.
  – No utilice el cargador si este ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otro modo.
  – No intente reparar, abrir ni desarmar el cargador.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o de incendio a consecuencia de un cortocircuito:
  – Asegúrese de que la batería y el cargador están completamente secos antes de iniciar el proceso de carga.
  – Nunca puentee los contactos del cargador con cables ni con otros objetos metálicos.
  – No inserte ningún objeto en las ranuras de enfriamiento del cargador.
- El cargador se calienta durante el proceso de carga. Para reducir el riesgo de incendio:
  – No ponga en funcionamiento el equipo sobre superficies combustibles (p. ej., papel, cartón o telas), ni en entornos combustibles.
  – Deje que el cargador se enfríe por sí solo. No la cubra.
- Los cargadores pueden producir chispas que, a su vez, pueden encender gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales combustibles. Para reducir el riesgo de incendios y explosiones:
  – No utilice la máquina en un lugar en el que haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales combustibles.
- El uso de un cable eléctrico o de un enchufe que estén dañados puede provocar incendios, descargas eléctricas y otras lesiones personales, así como daños materiales. Para reducir estos riesgos:



– Revise regularmente el cable eléctrico y el enchufe del cargador para comprobar si tienen daños. Si está dañado, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
  – Si el cordón eléctrico está dañado, solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que lo reemplace.
  – Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando no esté usando el cargador.
  – Nunca tire del cable eléctrico para sacar el enchufe del tomacorriente. Para desenchufar la máquina, agarre el enchufe, y no el cordón.
  – No use el cable eléctrico para transportar ni sostener el cargador.
  – Asegúrese de que el cable eléctrico está colocado o marcado de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezarse con él; compruebe que no está en contacto con objetos cortantes ni con partes móviles ni expuesto a ningún otro daño o esfuerzo.
- No se debe usar una extensión a menos que sea absolutamente necesario. Sobrecargar una extensión puede provocar sobrecalentamiento e incendios. Si es imprescindible utilizar una extensión:
  – Use únicamente una extensión eléctrica debidamente formada con alambres de calibre 16 (AWG 16) o mayor.
  – Nunca use una extensión que tenga un vataje inferior al que figura en la placa de características del cargador.
  – Nunca use una extensión si las clavijas del enchufe difieren de las clavijas del enchufe del cargador en cantidad, tamaño o forma.
  – No una varias extensiones eléctricas (en cadena).
- En caso de incendio, o si el cargador o la batería humean o emanan un olor inusual, si están calientes o presentan cualquier otra anomalía durante el proceso de carga:
  – Desconecte el cargador de la toma de corriente de inmediato. Póngase en contacto con las autoridades en caso de incendio o explosión.
- Para reducir el riesgo de choques eléctricos y de otras lesiones, así como de daños materiales, al montar el cargador:
  – Asegúrese de que no pasan cables eléctricos, tuberías ni otros conductos de servicio por detrás de la pared donde va a montar el cargador.
  – Monte el cargador solo como se describe en este manual.
  – Retire la batería antes de montar el cargador.

# 8 Mantenimiento, reparación y almacenamiento

## 8.1 Advertencias e instrucciones

## ⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones de otro tipo, así como de daños materiales:
  – Respete rigurosamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento que se dan en las secciones correspondientes de este manual de instrucciones.
  – STIHL le recomienda que encargue la realización de los trabajos de reparación a un concesionario de servicio STIHL autorizado.
- Un arranque accidental puede provocar lesiones o daños materiales. Para reducir el riesgo de lesiones y de daños materiales provocados por la activación accidental:




– Quite la batería antes de inspeccionar la aspiradora o de realizar alguna tarea de limpieza, mantenimiento o reparación, antes del almacenamiento y cuando el aparato no esté en uso.
- El uso de piezas no autorizadas o no aprobadas por STIHL puede provocar lesiones graves o mortales, así como daños materiales.
  – Para llevar a cabo tareas de reparación o mantenimiento, STIHL recomienda utilizar únicamente piezas de repuesto STIHL idénticas a las originales.
- Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:
  – Nunca use su aspiradora si la carcasa de la misma está agrietada o dañada.
  – Antes de inspeccionar o limpiar el cargador, desenchúfelo del tomacorriente de pared.
  – Revise regularmente el cargador y asegúrese de que el aislamiento del cable de alimentación y el enchufe están en buenas condiciones y de que no muestran signos de deterioro (fragilidad), desgaste ni daños.

– Si el cordón eléctrico está dañado, solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que lo reemplace.
- Para reducir el riesgo de cortocircuitos e incendios:
  – Mantenga las ranuras de la batería libres de cuerpos extraños. Límpielas siempre que sea necesario con un paño seco o con un cepillo suave y seco.

**INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO**

## ⚠ ADVERTENCIA

- Un almacenamiento incorrecto puede resultar en un uso no autorizado, provocar daños en la aspiradora, en la batería y en el cargador y aumentar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y de otras lesiones o daños materiales.
  – Retire la batería de la aspiradora antes de almacenarla.
  – Nunca guarde la aspiradora con la batería puesta.
  – Cuando guarde la batería, mantenga una carga de 40 % a 60 % (2 LEDs verdes).
  – Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
  – Guarde la aspiradora, la batería y el cargador en interiores, en un lugar seco y seguro al que no puedan acceder niños ni otras personas no autorizadas.
  – Nunca guarde la batería en la aspiradora ni en un contenedor con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips de papel, clavos, monedas, llaves).

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

# 9 Antes de empezar a trabajar

## 9.1 Preparación de la aspiradora para el uso

Antes de empezar a trabajar:
- ► Cargue por completo la batería, 🕮 10.2.
- ► Monte los accesorios de aspiración, 🕮 12.1.
- ► Compruebe si los controles funcionan correctamente y si están en buen estado, 🕮 15.1.

# 10 Carga de la batería

## 10.1 Preparación del cargador para el funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

- Lea y siga las medidas de seguridad que se ven en la batería y en el cargador, y las advertencias e instrucciones de este manual, 🕮 5.5. Para reducir el riesgo de cortocircuito, que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y una explosión, asegúrese de que el cargador y sus componentes estén secos y no estén dañados; haga funcionar el cargador bajo techo, a la temperatura ambiente adecuada, 🕮 5.5.

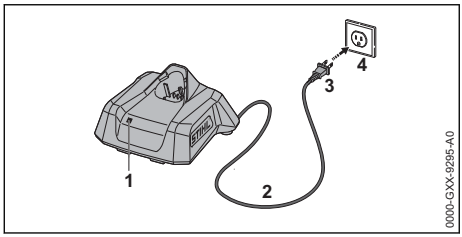
### ⚠ ADVERTENCIA

- El circuito eléctrico doméstico típico es de entre 15 y 20 amperios. Un cargador AL 5-2 de STIHL consume aproximadamente 2.2 amperios. Un AL 5 consume aproximadamente 1.1 A, mientras que un AL 1 consume aproximadamente 0.5 A. Para reducir el riesgo de incendios provocados por la sobrecarga de un circuito eléctrico:
  – Asegúrese de que el sistema eléctrico tiene capacidad suficiente para resistir el consumo eléctrico previsto antes de cargar la batería.
  – Si tiene que cargar varias baterías, cárguelas una a la vez o en circuitos separados, a menos que tenga la certeza de que su circuito resistirá el consumo total que necesitan todos los cargadores.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Dado que la batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga, no ponga el cargador en funcionamiento sobre superficies combustibles o en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvo u otros materiales combustibles, 🕮 5.5.

Para preparar el cargador para el funcionamiento:




- Inserte el enchufe (3) en una toma de corriente eléctrica (4) correctamente instalada y que coincida con la tensión y la frecuencia eléctrica indicadas en la placa de características del cargador.

El cargador ejecutará una autoprueba inmediatamente después de enchufarlo. El LED (1) se iluminará en verde durante 1 segundo aproximadamente, y luego en rojo por un lapso breve hasta apagarse. Una vez que el LED se apaga, la autoprueba ha finalizado y el cargador está listo para cargar la batería.

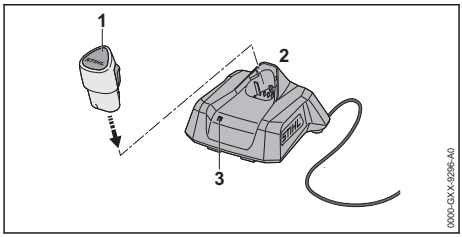
- Coloque el cable eléctrico (2) de modo que no se pueda pisar, no cause tropiezos, no esté en contacto con objetos cortantes o con partes móviles y no pueda sufrir daños ni esté sujeto a esfuerzos de otro tipo.

## 10.2 Carga

**ADVERTENCIA**

- Las baterías STIHL tienen características y dispositivos de seguridad que, de dañarse, pueden provocar que la batería genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote. Nunca cargue una batería que funcione mal, que presente daños, grietas o fugas o que esté deformada, ni utilice un cargador dañado, 🕮 7. Asegúrese de que el cargador y la batería que va a cargar están completamente secos antes de iniciar la carga, 🕮 7. Respete todas las advertencias e instrucciones específicas que se adjuntan con su batería.

Para cargar la batería:




- Inserte la batería (1) en el cargador (2) hasta que haga tope.
  El LED del cargador (3) se ilumina o destella en verde cuando la batería se está cargando. Cuando el LED del cargador se apague, el proceso de carga habrá finalizado y el cargador se apagará. La batería puede retirarse del cargador.
- Desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente cuando el cargador no se vaya a usar durante un periodo prolongado.

La batería no se suministra completamente cargada de fábrica. STIHL le recomienda que cargue la batería por completo antes de usarla por primera vez.

Utilice el cargador en interiores, en un lugar seco. Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados, 🕮 23.5.

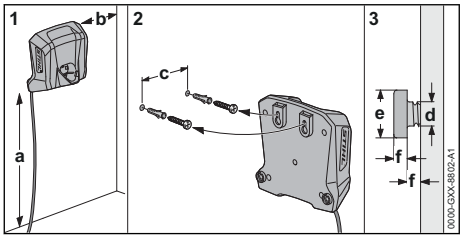
La batería se calienta durante el funcionamiento. Si se inserta en el cargador una batería caliente, puede ser necesario dejarla enfriar antes de cargarla. El proceso de carga solo comienza una vez que la batería se ha enfriado lo suficiente.

El tiempo de carga depende de varios factores, tales como el estado de la batería y la temperatura ambiente. Si quiere ver una lista completa de los tiempos de carga aproximados, visite www.stihl.com/charging-times.

## 10.3 Montaje del cargador en una pared

Antes del montaje, asegúrese de que no pasan cables eléctricos, tuberías ni otros conductos de servicio detrás del lugar en que va a instalar el cargador.

Para montar el cargador de pared:




- Monte el cargador bajo techo, en un lugar seco y cerca de un tomacorriente de pared.
- Introduzca los tornillos en un montante de pared. Utilice anclajes de pared roscados adecuados o elementos de montaje similares si no hay montantes adecuados disponibles.
- Alinee el cargador como se muestra más arriba. Haga la instalación en una pared que tenga las siguientes dimensiones:
  - a = como mínimo, 18 in. (450 mm)
  - b = como mínimo, 3.9 in. (100 mm)
  - c (para AL 1 y AL 5) = 2.1 in. (54 mm)
  - c (para AL 5-2) = 3.94 in. (100 mm)
  - d = 0.2 in. (4.5 mm)
  - e = 0.4 in. (9 mm)
  - f = 0.1 in. (2.5 mm)

# 11 Diagnóstico de LED

## 11.1 LEDs en la aspiradora

### 11.1.1 Estatus de la aspiradora

Los LED de la aspiradora indican el estado de la herramienta motorizada.

**Si los tres LED se encienden en rojo continuamente,** el motor de la aspiradora está demasiado caliente. Deje que el motor se enfríe.

**Si tres LED destellan en rojo cuando activa el gatillo,** la aspiradora tiene un defecto eléctrico. No maneje la aspiradora. Solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que la revise antes de usarlo.

Para información de localización de averías, 🕮 22.1.

### 11.1.2 Estatus de la batería

Los mismos LED en la aspiradora también indican el estado de la batería.

Estos LED pueden encenderse o destellar en verde o en rojo.

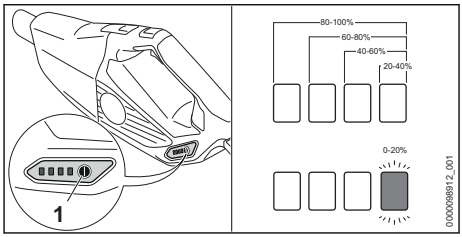
**Si un LED se enciende en rojo continuamente,** la batería está demasiado caliente o demasiado fría. Deje que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (entre 10 °C y 20 °C).

**Si los 4 LED destellan en rojo:** la batería está averiada y es necesario reemplazarla. No intente cargar, usar ni guardar la batería.

### 11.1.3 Estado de carga

Los LED en la aspiradora también muestran el estado de carga de la batería.

Para determinar el estado de carga de la batería:




- Coloque la batería.
- Oprima el botón (1).
  Los LED de la aspiradora se encenderán o destellarán en verde por unos 5 segundos e indicarán el estado de carga (vea la ilustración).

**Por ejemplo:**

**Si cuatro LED se encienden en verde continuamente,** la carga está completa.

**Si un LED destella en verde,** queda menos del 20 % de la carga.

## 11.2 LED en el cargador

Un LED muestra el estado del cargador y de la batería. El LED puede encenderse o destellar en verde o rojo.



**Si el LED se ilumina continuamente en verde** o destella verde: la batería se está cargando.



**Si el LED destella en rojo:** no hay contacto entre la batería y el cargador. Retire y vuelva a colocar la batería.
O bien
La batería no funciona correctamente, y es necesario cambiarla. No use ni cargue la batería.
O bien
El cargador está averiado. Solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que lo revise antes de usarlo.

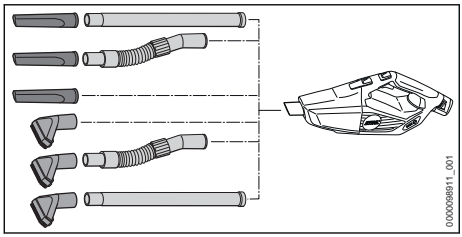
Si el LED se enciende en rojo continuamente: La batería está demasiado caliente o demasiado fría para cargarse. Deje que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (entre 10 °C y 20 °C).

Para obtener más información, 🕮 22.

# 12 Montaje de la aspiradora

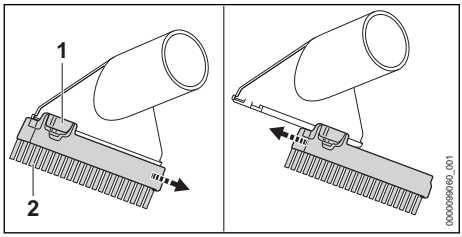
## 12.1 Montaje de los accesorios de aspiración

Para montar los accesorios de aspiración:
- ► Apague la aspiradora, 🕮 14.1.
- ► Retire la batería, 🕮 13.2.




- ► Conecte los accesorios en la combinación que prefiera o como piezas individuales a la aspiradora.

**Desmontaje y montaje del accesorio de cepillado**




Para retirar el accesorio de cepillaje:
- ► Mantenga presionada la palanca de bloqueo (1) para extraer el accesorio del cepillo (2).

Para colocar el accesorio de cepillaje:
- ► Deslice el accesorio del cepillo (2) hasta que cubra toda la parte inferior del accesorio de suelo y encaje en su sitio

# 13 Colocación y extracción de la batería.

## 13.1 Colocación de la batería

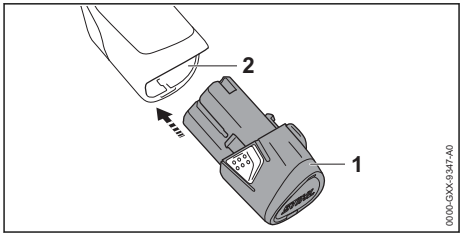
**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas u otras lesiones personales o daños a la propiedad, nunca utilice una batería averiada, dañada, con grietas, con fugas o deformada, 🕮 6.1. Nunca cargue, utilice ni almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados, 🕮 23.4.

**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de activación accidental, nunca guarde la batería en la aspiradora, 🕮 19.2.

Para colocar la batería:




- ► Inserte la batería (1) en su compartimiento (2) hasta que haga tope.
  La batería está colocada correctamente cuando se escucha un chasquido.

Debido a que las baterías nuevas no están completamente cargadas, STIHL recomienda cargarlas por completo antes de usarlas por primera vez, 🕮 10.2.

## 13.2 Extracción de la batería

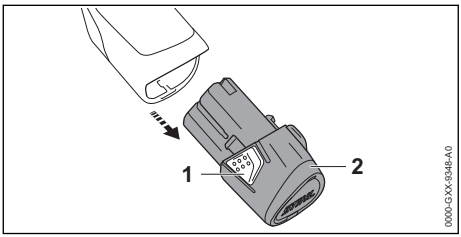
**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de lesiones graves provocadas por una activación accidental, quite la batería siempre antes de armar, transportar, ajustar, limpiar, reparar, mantener o guardar la aspiradora, y cuando no se esté usando.

**ADVERTENCIA**

- Saque la batería con cuidado, para evitar que se caiga y provoque lesiones o daños materiales.

Para quitar la batería:
► Suelte el gatillo.




► Oprima las palancas de bloqueo (1) en ambos lados y hale la batería (2) para extraerla.

*INDICACIÓN*

- Evite exponer la batería a un calor excesivo o a la luz solar directa durante períodos prolongados. El uso o el almacenamiento a temperaturas no incluidas en el rango de temperatura ambiente recomendado pueden reducir el rendimiento de la batería.

# 14 Encendido y apagado de la aspiradora

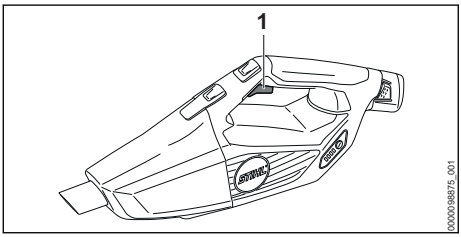
## 14.1 Encendido

**ADVERTENCIA**

- Nunca use la aspiradora si ha sido modificado, está dañado, mal ajustado o reparado, no fue armado completa y debidamente o no funciona de manera correcta, 🕮 5.5.

Antes de encender la máquina:
► Asegúrese de que tiene los pies bien apoyados.
► Mantenga una posición erguida.

Para encender la aspiradora:




► Apriete el gatillo (1) con el dedo índice.
La aspiradora comenzará a succionar.

## 14.2 Apagado

**ADVERTENCIA**

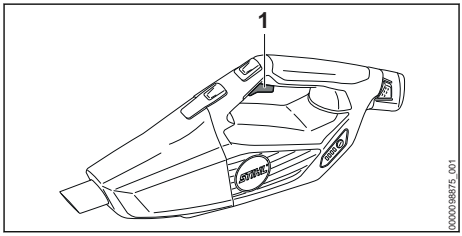
- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por la activación accidental o el uso no autorizado, apague el motor y retire la batería antes de transportar o de bajar la aspiradora.

Para apagar la aspiradora:
► Suelte el gatillo de modo que vuelva a la posición de apagado.

# 15 Revisión de la aspiradora

## 15.1 Prueba de los controles

Antes de empezar a trabajar, confirme que el interruptor (1) está libre de daños y que funciona correctamente.




**Gatillo (1).**

Para probar los controles:
► Retire la batería.
► Oprima el gatillo de aceleración.
El interruptor del gatillo debería volver a saltar. En caso negativo, lleve la aspiradora a un concesionario autorizado de STIHL para que sea reparada antes de usarla.
► Coloque la batería.
► Sostenga la aspiradora con firmeza y oprima momentáneamente el interruptor del gatillo.
La aspiradora debería encenderse. En caso negativo, lleve la aspiradora a un concesionario autorizado de STIHL para que sea reparada antes de usarla.
► Suelte el gatillo.
La aspiradora debería apagarse.
Si la aspiradora no se apaga después de soltar el gatillo, retire la batería y lleve la aspiradora a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que lo reparen antes de utilizarlo.

# 16 Durante el funcionamiento

## 16.1 Aspiración

**ADVERTENCIA**

- El motor eléctrico de la aspiradora no es resistente al agua. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales causadas por electrocución o descarga eléctrica, no use la máquina bajo la lluvia.

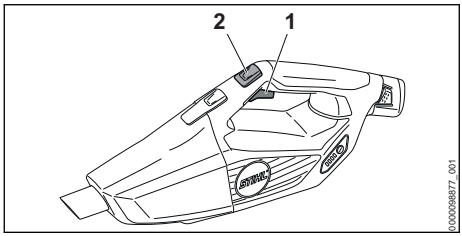
Para aspirar polvo y residuos secos:
- ► Encienda la aspiradora, 🕮 14.1
- ► Sujete la aspiradora firmemente en el mango de control cuando trabaja. Aspire directamente con la boquilla o use uno de los accesorios.

Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados, 🕮 23.5.

## 16.2 Uso del botón de retención de potencia

Puede fijar y mantener la fuerza de succión seleccionada por medio de oprimir el botón de retención de potencia.

Para usar la función de retención de potencia:




- ► Comprima el gatillo (1).
- ► Oprima el botón de encendido (2).
  El gatillo puede soltarse; la aspiradora continuará funcionando con la fuerza de soplado seleccionada.

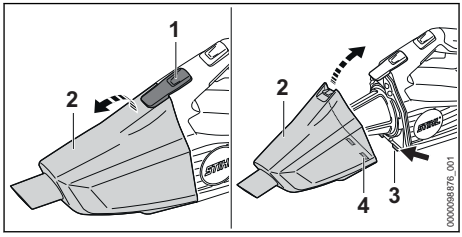
Oprima el bloqueo del gatillo para detener a la aspiradora.

## 16.3 Vaciado del depósito

**ADVERTENCIA**

- Cuando vacíe el depósito, limpie el cartucho filtrante o retire la bolsa, lleve siempre una protección adecuada de las vías respiratorias que esté aprobada por NIOSH/MSHA, para reducir el riesgo de inhalar sustancias peligrosas.

Para vaciar el depósito:
- ► Apague la aspiradora, 🕮 14.2.
- ► Retire la batería, 🕮 13.2.




- ► Suelte la pinza de bloqueo (1).
- ► Quite el recipiente (2).
- ► Elimine todo el contenido de acuerdo con la normativa local y con los requisitos de protección del medio ambiente.
- ► Coloque el contenedor de manera que las lengüetas (3) encajen en los agujeros (4).
- ► Cierre el contenedor hasta que encaje con un clic audible.

# 17 Después de completar el trabajo

## 17.1 Preparación para el transporte o el almacenamiento

**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por la activación accidental o el uso no autorizado, apague el motor y retire la batería antes de transportar o de bajar la aspiradora.

Para preparar la aspiradora para el transporte o el almacenamiento:
- ► Apague la aspiradora, 🕮 14.2.
- ► Retire la batería, 🕮 13.2.
- ► Si la batería o la aspiradora se mojaron o humedecieron durante el funcionamiento, déjelas secar por separado y por completo antes de cargarlas o guardarlas, 🕮 23.5.

# 18 Transporte de la aspiradora, de la batería y del cargador

## 18.1 Aspiradora

Cuando transporte la aspiradora:
- ► Al transportar la aspiradora de jardín con la mano, sosténgalo por la boquilla con la espada apuntando hacia abajo, sin colocar los dedos en el gatillo de aceleración.
- ► Cuando transporte la aspiradora de jardín en un vehículo, cubra la espada con su funda e inserte la aspiradora de jardín de modo seguro en un bolso de transporte (si lo tiene). Asegure y coloque la aspiradora de manera tal que se eviten vuelcos, impactos y daños.

## 18.2 Batería

**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de cortocircuito, que podría generar una descarga eléctrica, un incendio o una explosión, nunca transporte la batería con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips para papel, clavos, monedas, llaves), 🕮 6.

Al transportar la batería:
- ► Asegure la batería en un contenedor contra golpes o daños. Nunca transporte la batería con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips de papel, clavos, monedas, llaves).
- ► Si transporta la batería en un vehículo, asegúrela junto con su contenedor para prevenir vuelcos, impactos y daños.

Las baterías STIHL cumplen con los requisitos establecidos en el Manual de las Naciones Unidas de Pruebas y Criterios, Parte III, Subsección 38.3.

El transporte comercial por aire, agua y tierra de celdas y baterías de iones de litio está regulado. Esta batería está clasificada como un producto UN 3480, Clase 9 y grupo de empaque II. Para transportarla, ya sea como parte de la herramienta completa o sola, es necesario cumplir con todas las normas de transporte correspondientes. Antes del transporte o traslado, consulte con la empresa de transporte por tierra o agua, o bien con la aerolínea de carga o pasajeros, para determinar si el transporte está prohibido o sujeto a restricciones o exenciones.

Por lo general, el usuario no necesita cumplir con ninguna condición adicional para poder transportar baterías STIHL por carretera hasta el sitio donde se encuentra la herramienta eléctrica. Verifique y respete cualquier norma especial que pudiera aplicarse a su situación.

Para obtener más información, visite www.stihlusa.com/battery-transportation-safety.

## 18.3 Cargador

Para transportar correctamente el cargador:
- ► Desconecte el cargador del tomacorriente.
- ► Retire la batería del cargador.
- ► Enrolle el cable eléctrico y sujételo al cargador, 🕮 19.3.
- ► Cuando transporte el cargador en un vehículo, cerciórese de que está asegurado de manera que no puede volcar, golpearse ni sufrir daños.

# 19 Almacenamiento de la aspiradora, la batería y el cargador

## 19.1 Aspiradora

**ADVERTENCIA**

- Guarde la aspiradora bajo techo, en un lugar seco y seguro al que no puedan acceder niños ni otras personas no autorizadas, 🕮 5.5 Nunca guarde la batería en la aspiradora. Si la máquina no se guarda correctamente, podrían usarla personas no autorizadas y podría resultar dañada, 🕮 5.5.

Cuando guarde la aspiradora:
- ► Limpie la aspiradora, 🕮 20.1.
- ► Asegure y coloque la aspiradora de manera tal que se eviten vuelcos, impactos y daños.
- ► Guarde la aspiradora bajo techo, en un lugar seco y seguro al que no puedan acceder niños ni otras personas no autorizadas.

## 19.2 Batería

**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de cortocircuito, que podría generar una descarga eléctrica, un incendio o una explosión, nunca guarde la batería con objetos metálicos pequeños capaces de conducir electricidad (por ejemplo, clips para papel, clavos, monedas, llaves), 🕮 6. Si la batería está húmeda o mojada, espere a que se seque por completo antes de guardarla, 🕮 6.

**ADVERTENCIA**

- Las temperaturas extremas pueden dañar la batería y provocar que esta genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote, lo que podría causar lesiones personales graves o fatales y daños materiales. Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados, 🕮 23.4.

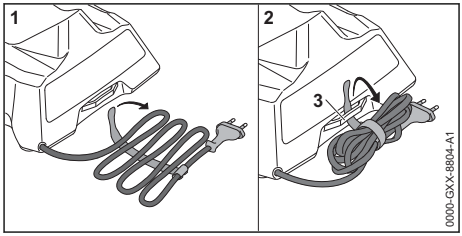
Para almacenar correctamente la batería:
- ► Retire la batería de la aspiradora.
- ► Cuando guarde la batería, mantenga una carga de 40 % a 60 % (2 LEDs verdes).
- ► Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
- ► Asegúrese de que la batería esté seca y guárdela bajo techo, en un lugar seco y seguro.
- ► Asegúrese de que queda fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.
- ► Proteja la batería de la humedad y de los productos corrosivos, como las sustancias químicas utilizadas en el jardín o las sales descongelantes.
- ► Proteja la batería de la exposición a líquidos conductores como el agua salada.
- ► Para alargar al máximo la vida útil de su batería, guárdela a una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F (10 °C y 20 °C), con un nivel de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED verdes iluminados).
- ► Las baterías de repuesto no deben permanecer inutilizadas. Use todas sus baterías, por turnos.

*INDICACIÓN*

- Una batería que no se almacena correctamente puede sufrir una descarga profunda, lo que puede provocar daños permanentes. Para evitar una descarga profunda:
  - – Retire la batería de la aspiradora después de terminar el trabajo.
  - – Para obtener la máxima duración de la batería, guárdela con una carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs verdes).
  - – Si guarda la batería en el cargador, desconecte el cargador del tomacorriente.
  - – Para obtener la máxima duración de la batería, guárdela a una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F (10 °C y 20 °C).

## 19.3 Cargador

Para almacenar el cargador correctamente:
- ► Desconecte el cargador del tomacorriente.




- ► Enrolle el cable eléctrico y sujételo al cargador.
- ► Guarde el cargador bajo techo, en un lugar seco y seguro.
- ► Asegúrese de que quede fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.
- ► Nunca cuelgue el cargador por el cable eléctrico ni por el soporte del cable (3).

# 20 Limpieza

## 20.1 La aspiradora, la batería y el cargador

**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de lesiones provocadas por una activación accidental, quite la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza, 🕮 5.1.

Para limpiar la aspiradora, la batería y el cargador:

- Limpie los componentes plásticos de la aspiradora con un paño levemente humedecido. No use detergentes ni disolventes. Estos productos pueden dañar los componentes de polímero.
- No use una hidrolavadora para limpiar la aspiradora, ni la rocíe con agua ni con otros líquidos.
- Mantenga la carcasa y las guías de la batería libres de cuerpos extraños, y límpielas siempre que sea necesario con un cepillo blando o con un paño suave y seco.
- Mantenga los contactos eléctricos y la carcasa del cargador libres de materias extrañas. Límpielos siempre que sea necesario con un cepillo suave o con un paño suave y seco. Siempre desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

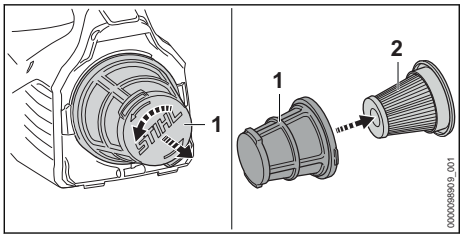
## 20.2 Limpieza del filtro de la aspiradora

**ADVERTENCIA**

- Cuando vacíe el depósito o limpie el filtro o lleve siempre una protección adecuada de las vías respiratorias que esté aprobada por NIOSH/MSHA, para reducir el riesgo de inhalar sustancias peligrosas.

Las partículas de polvo muy finas se pueden acumular en el filtro de la aspiradora e impedir el flujo adecuado del aire. Este polvo no se puede eliminar simplemente golpeando el filtro suavemente.

Para limpiar el filtro de la aspiradora:
- Apague la aspiradora, 📖 14.2.
- Retire la batería, 📖 13.2.




- Gire el cesto del filtro (1) con la mano en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se pueda extraer.
- Quite el cesto del filtro.
- Quite el filtro de papel (2).
- Retire las partículas de suciedad más gruesas del exterior del filtro de papel. No rocíe nunca el filtro de papel o la cesta del filtro con un limpiador a presión.
- Si el filtro de papel está dañado, sustitúyalo.
- Quitar la cesta del filtro.
- Enjuague el cesto de filtro con agua corriente.
- Espere a que el cesto de filtro se seque.
- Después de que la cesta del filtro se haya secado completamente, inserte el filtro de papel de nuevo en la cesta del filtro.
- Introduzca la cesta del filtro en la aspiradora y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.

# 21 Inspección y mantenimiento

## 21.1 Inspección y mantenimiento de la aspiradora

**ADVERTENCIA**

- Para reducir el riesgo de lesiones personales causadas por una activación accidental, quite la batería antes de inspeccionar la aspiradora o de realizar cualquier tarea de mantenimiento, 📖 8.1.

Un mantenimiento adecuado de la aspiradora incluye las siguientes actividades:
- Inspeccionar periódicamente la aspiradora y los accesorios de aspiración, sustituir los componentes que estén gastados.
- Si las etiquetas de seguridad están gastadas, dañadas, o faltan, solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que las reemplace.

# 22 Guía de solución de problemas

## 22.1 La aspiradora y la batería

Siempre retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de inspección, limpieza o mantenimiento.

| Problema | LEDs en la aspiradora | Posible causa | Solución |
|---|---|---|---|
| La aspiradora no arranca cuando se enciende. | | No hay contacto eléctrico entre la aspiradora y la batería. | ► Retire la batería, 📖 13.2.<br>► Inspeccione visualmente los contactos eléctricos del compartimiento de la batería y de la batería.<br>► Vuelva a colocar la batería, 📖 13.1. |
| | 1 LED destella en verde. | La batería tiene poca carga. | ► Cargue la batería, 📖 10.2. |
| | 1 LED se ilumina en rojo. | La batería está demasiado caliente/demasiado fría. | ► Espere a que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (de 10 °C a 20 °C). |
| | 4 LED destellan en rojo. | La batería no funciona correctamente. | ► Retire la batería, 📖 13.2.<br>► Inspeccione visualmente los contactos eléctricos del compartimiento de la batería y de la batería.<br>► Vuelva a colocar la batería, 📖 13.1.<br>► Encienda la aspiradora, 📖 14.1.<br>► Si los LED siguen destellando, no intente usar la máquina.<br>La batería no funciona correctamente, y es necesario cambiarla. |
| | 3 LED iluminados en rojo. | Aspiradora demasiado caliente. | ► Deje que la aspiradora se enfríe. |
| | 3 LED destellan en rojo. | Hay un fallo de funcionamiento en la aspiradora. | ► Retire la batería y colóquela de nuevo, 📖 13<br>► Encienda la aspiradora,, 📖 14.1.<br>► Si los LED siguen destellando, no intente usar la máquina.<br>La aspiradora tiene una avería y debe ser revisado por un concesionario de servicio. |
| La aspiradora se apaga durante la operación. | 1 LED se ilumina en rojo. | La batería está demasiado caliente/demasiado fría. | ► Retire la batería, 📖 13.2.<br>► Espere a que la aspiradora y batería se caliente / se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (de 10 °C a 20 °C). |
| | 3 LED iluminados en rojo. | Aspiradora demasiado caliente. | |
| El tiempo de funcionamiento es demasiado corto. | | La batería no está completamente cargada. | ► Cargue la batería, 📖 10.2. |
| | | Se alcanzó o se superó la vida útil de la batería. | ► Lleve la batería a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que la revisen. |
| La batería no se carga, aunque el LED del cargador está encendido en verde. | 1 LED se ilumina en rojo. | La batería está demasiado caliente/demasiado fría. | ► Espere a que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (de 10 °C a 20 °C).<br>► Utilice el cargador en interiores, en un lugar seco. Para un rendimiento óptimo, respete los rangos de temperatura ambiente recomendados, 📖 23.5. |

| Problema | LEDs en la aspiradora | Posible causa | Solución |
|---|---|---|---|
| La potencia de aspiración es demasiado baja. | | El depósito está lleno. | ► Vacíe el depósito, 🕮 16.3. |
| | | La bolsa de filtro o el filtro de papel están sucios. | ► Limpie el filtro, 🕮 20.2. |
| | | El accesorio o la boquilla están bloqueados. | ► Limpie la aspiradora, 🕮 20.1. |

## 22.2 Cargador

| Problema | LED del cargador | Causa | Solución |
|---|---|---|---|
| La batería no se está cargando. | LED encendido en rojo. | La batería está demasiado caliente/demasiado fría. | ► Espere a que la batería se caliente o se enfríe gradualmente hasta alcanzar una temperatura ambiente de entre 50 °F y 68 °F aproximadamente (de 10 °C a 20 °C). |
| | El LED destella en rojo. | No hay contacto eléctrico entre el cargador y la batería. | ► Retire la batería y vuelva a insertarla en el cargador. |
| | | Cargador averiado. | ► No utilice el cargador.<br>► Solicite a un concesionario de servicio STIHL autorizado que revise el cargador. |
| | | La batería no funciona correctamente. | ► No use la batería.<br>► Lleve la batería a un concesionario de servicio STIHL autorizado para que la revisen. |
| El cargador no lleva a cabo ninguna prueba automática. | El LED no se ilumina en verde durante aproximadamente 1 segundo y luego en rojo durante 1 segundo aproximadamente. | El contacto eléctrico con el cargador se ha interrumpido brevemente. | ► Retire el enchufe del tomacorriente.<br>► Espere 1 minuto.<br>► Inserte el enchufe en un tomacorriente. |

# 23 Especificaciones

## 23.1 STIHL SEA 20.0

Para uso doméstico.
– Tipo de batería aprobado: gama AS de STIHL
– Peso sin accesorios ni batería: 2,4 lbs. (1,1 kg)

**Rendimiento**
– Capacidad máx. de admisión de aire: 36,23 cf/min (1026 l/min)
– Aspiración máxima: 32 en $H_2O$ (80 mbar)

**Dimensiones**
– Largo: 18,3 in. (465 mm)
– Ancho: 4,4 in. (113 mm)
– Altura: 7,4 in. (187 mm)
– Diámetro interior de la manguera de aspiración: 1,1 pulg. (29 mm)
– Capacidad del contenedor: 0.198 US gal. (0,75 l)

## 23.2 Batería STIHL serie AS

Tipo de cargador aprobado: STIHL series AL 1, AL 5 o AL 5-2.
– Tecnología de la batería: ion de litio
– Voltaje: 10,8 V
– Capacidad nominal en $Ah^3$: Véase la placa de características

– Energía acumulada en Wh[4]: Véase la placa de características
– Peso en kg: Ver placa de características

Si quiere ver una lista completa de los tiempos de carga aproximados, visite www.stihl.com/charging-times.

Para obtener una lista completa de las horas de funcionamiento aproximadas de la batería, visite www.stihl.com/battery-life.

## 23.3 STIHL AL 1

– Voltaje de alimentación: consulte la placa de características
– Corriente nominal: consulte la placa de características
– Frecuencia: consulte la chapa de identificación
– Corriente de carga: consulte la placa de características
– Potencia nominal: consulte la placa de características
– Aislamiento: consulte la placa de características

## 23.4 Límites de temperatura ambiente

**ADVERTENCIA**

- Las temperaturas extremas pueden dañar la batería y provocar que esta genere calor, se rompa, pierda líquido, se incendie o explote, lo que podría causar lesiones personales graves o fatales y daños materiales. Nunca cargue, utilice o almacene la batería fuera de los límites de temperatura ambiente especificados a continuación.
  – No cargue la batería por debajo de - 4 °F (- 20 °C) ni por encima de 122 °F (50°C).
  – No utilice la aspiradora, la batería o el cargador por debajo de - 4 °F (- 20 °C) ni por encima de 122 °F (50 °C).
  – No almacene la aspiradora, la batería o el cargador por debajo de - 4 °F (- 20 °C) ni por encima de 158 °F (70 °C).

## 23.5 Recomendaciones de temperatura ambiente

Para un rendimiento óptimo, respete los siguientes rangos de temperatura ambiente para la aspiradora, la batería y el cargador:
– Cargando: 41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)
– Uso: de 14 °F a 104 °F (de - 10 °C a 40 °C)
– Almacenamiento: - 4 °F a 122 °F (- 20 °C a 50 °C)

Cargar, utilizar o almacenar la batería fuera de los rangos de temperatura ambiente recomendados puede reducir su rendimiento.

Si la batería se mojó o humedeció durante el funcionamiento, permita que se seque al menos 48 horas a temperaturas entre 59 °F (15 °C) y 122 °F (50 °C) y una humedad relativa por debajo de 70 % antes de cargarla o guardarla. Una humedad más alta puede prolongar el tiempo de secado.

## 23.6 Símbolos en la aspiradora, en la batería y en el cargador

| Símbolo | Significado |
|---|---|
| V | Voltio |
| Hz | Hercio |
| A | Amperio |
| Ah | Amperio-hora |
| W | Vatio |
| Wh | Vatio-hora |



Indica el botón de retención de potencia.




Marca de certificación/listado de UL



Los productos STIHL no se deben eliminar junto con la basura doméstica, sino de acuerdo con las leyes y normas locales, estatales y federales y como se especifica en este manual, 📖 25.1.

Corriente continua

[3]Capacidad nominal calculada de acuerdo con CEI 61960. La energía útil disponible para el operador será menor.

[4]En la batería figura la energía acumulada de acuerdo con los datos facilitados por el fabricante de las pilas. La energía útil disponible para el operador será menor.



Número de pilas y energía acumulada de acuerdo con las especificaciones del fabricante de las pilas. La cantidad de energía aprovechable será menor.




El sello RBRC indica que STIHL ha pagado por adelantado el reciclaje de la batería



Lea el manual



Usar y guardar únicamente bajo techo y en recintos secos.

## 23.7 Mejoramientos técnicos

STIHL tiene la filosofía de mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoras no se describan en este manual. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

## 23.8 Declaración de cumplimiento de la norma FCC 15

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.
El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular.

Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

– Reorientar o reubicar la antena receptora.
– Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
– Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
– Consultar a un concesionario de servicio autorizado de STIHL o a un técnico de radio/TV con experiencia para recibir ayuda.

No cambie ni modifique este producto de ninguna manera a menos que esté específicamente permitido en este manual, ya que esto podría anular su autoridad para operarlo.

# 24 Piezas y equipos de repuesto

## 24.1 Piezas de repuesto originales de STIHL

STIHL recomienda el uso de piezas de repuesto originales de STIHL. Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de **STIHL** y, en ciertos casos, el símbolo ⚙ de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

# 25 Eliminación

## 25.1 Eliminación de la aspiradora y del cargador

Los productos de STIHL no deben tirarse a la basura doméstica ni desecharse excepto como se indica en este manual.

- Lleve la aspiradora, el cargador, los accesorios y el embalaje a un vertedero autorizado para reciclarlos y contribuir con el cuidado del medio ambiente.
- Comuníquese con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada sobre eliminación y reciclado.

### 25.2 Reciclado de las baterías

**ADVERTENCIA**

- Manipule las baterías descargadas/agotadas con cuidado. Aunque parezca que están descargadas, las baterías de ion de litio nunca se descargan completamente y pueden generar una corriente de cortocircuito peligrosa. Si se dañan o exponen a temperaturas extremas, pueden perder líquido, generar calor, incendiarse o explotar.

► Respete todas las leyes y normas federales, estatales y locales sobre eliminación de desechos.

► Comuníquese con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada acerca de la eliminación de desechos.

► Recicle las baterías agotadas rápidamente.

► Mantenga las baterías alejadas de los niños. No desarme el producto ni lo incinere.

STIHL está comprometida con el desarrollo de productos que protejan el medio ambiente. Este compromiso no termina cuando el producto sale del concesionario de servicio STIHL autorizado. STIHL se asoció con la RBRC (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables) para fomentar la recolección y el reciclado de baterías de ion de litio STIHL en los Estados Unidos y Canadá.

El sello de la RBRC indica que STIHL ya aportó dinero para el reciclado de la batería. El sello de la RBRC lleva impreso un número telefónico gratuito (1-800-822-8837) que le permite acceder a información sobre lugares de reciclaje de baterías y prohibiciones o restricciones respecto del reciclado de baterías en su zona. También puede devolver las baterías a cualquier concesionario de servicio STIHL autorizado para reciclarlas gratuitamente.

## 26 Garantía limitada

### 26.1 Política de garantía limitada de STIHL Incorporated

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL Incorporated, disponible en www.stihlusa.com/warranty.html. También puede obtenerlo de un concesionario de servicio STIHL autorizado o llamando al 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

## 27 Marcas comerciales

### 27.1 Marcas comerciales registradas

| | |
|---|---|
| STIHL® | FARM BOSS® |
| STIHL® | iCademy® |
| MAGNUM® | |
| La combinación de colores anaranjado-gris (Registros en EE. UU. #2,821,860; #3,010,057; #3,010,058, #3,400,477; y #3,400,476) | MasterWrench Service®<br>MotoMix®<br>OILOMATIC®<br>ROCK BOSS®<br>STIHL Cutquik® |
| AutoCut® | STIHL DUROMATIC® |
| YARD BOSS® | STIHL Quickstop® |
| STIHL ROLLOMATIC® | STIHL WOOD BOSS® |
| WOOD BOSS® | TIMBERSPORTS® |

### 27.2 Marcas comerciales por ley común

| | |
|---|---|
| 4-MIX™ | HT Plus™ |
| BioPlus™ | STIHL PowerSweep™ |
| Easy2Start™ | STIHL Protech™ |
| EasySpool™ | STIHL MiniBoss™ |
| ElastoStart™ | STIHL MotoPlus 4™ |
| Ematic™ | Master Control Lever™ |
| STIHL Precision Series™ | STIHL OUTFITTERS™ |
| FixCut™ | STIHL PICCO™ |
| Micro™ | TrimCut™ |
| Pro Mark™ | STIHL M-Tronic™ |
| Quad Power™ | STIHL HomeScaper Series™ |
| Quiet Line™ | STIHL PolyCut™ |
| STIHL Arctic™ | STIHL RAPID™ |
| STIHL Compact™ | STIHL SuperCut™ |
| STIHL Interchangeable Attachment Series™ | STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™ |
| TapAction™ | STIHL Territory™ |
| STIHL Injection™ | Team STIHL™ |

Esta lista de marcas comerciales está sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo uso de estas marcas comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de
ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen.

# 28 Direcciones

## 28.1 STIHL Incorporated

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

## ⚠ WARNING

This vacuum, battery and charger contains, or can disperse dust containing, chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

## ⚠ ADVERTENCIA

Este vacío, esta batería y este cargador contiene o es capaz de esparcir polvos que contienen sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

Instruction Manual
Manual de instrucciones

0458-006-8621-B

www.stihlusa.com

0458-006-8621-B